

## a) Lege Provinziala di 30 de aurì dl 1991, n. 13 <sup>1)</sup>

### Ordinamënt nù di sorvisc soziai tla Provinzia de Balsan

1)Publicada tl B.O. di 21 de mà dl 1991, n. 22.

#### Art. 1 (Fins di sorvisc soziai)



(1) I sorvisc soziai realisèia intervènc por sostignì, mantignì y arjunje indô le bègnester dla popolaziun, por che la porsona pois se svilupé deplègn tl ambiènt familiar y soziai, sciöchè inçe por curì i bojègns fundamentai dla vita.

(2) La Provinzia, i comuns, i consorc di comuns, les istituziuns publiches y privates d'assistènza y benefiziènza y les comunitàs raionales tol pert al'atuaziun di sorvisc soziai. I comuns, i consorc di comuns y les comunitàs raionales, che s'un tol sura di sorvisc soziai aladô de chësta lege, vègn denominà sciöchè ènc de gestiun di sorvisc soziai. <sup>2)</sup>

(3) I sorvisc soziai à dantadöt chisc fins:

- a) tigni fora y tó y ji les situaziuns de bojègn o d'emarginaziun tl cheder de na politica generala che ô superè les desvalianzes soziales che vègn dant sön chësc teritore;
- b) sostignì la familia da adempli sù dovèis;
- c) defène la maternité, l'infanzia, la jonèza, la jënt atempada, les porsones cun handicap y les porsones cun dificolitès o che é al prigo;
- d) tó demez le sistem dl'assistènza aladô de categories tres l'atuaziun di medemi intervènc por i medemi bojègns, y tres intervènc desfarènc aladô di caji spezfics;
- e) promöie la plü ampla agregaziun poscibla dla sozieté por reconèsce, schivé y eliminé les gaujes de malester.

(4) I intervènc di sorvisc soziai mira a mantignì, integrè y reintegrè les porsones assistides tla vita dla familia, dla sozieté, dla scora y dl laûr. Ai se completèia cun chi di sorvisc tl ciamp dl'educaziun, dla formaziun, dla scora, dl tribunal y dla sanité.



Beschluss vom 8. Juni 2021, Nr. 493 - Genehmigung des „Organisationsmodells Frühe Hilfen Südtirol“



T.A.R. di Bolzano - Sentenza N. 425 del 29.12.2008 - Rilascio del certificato di abitabilità - condono edilizio - deroga solo a norme regolamentari - possibilità di intervento del sindaco a salvaguardia delle condizioni igienico-sanitarie - ricorso gerarchico improprio - limiti ai poteri autorità decidente

2)Le coma 2 é gnü integrè dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezèmber dl 1992, n. 43.


#### Art. 2 (Plann soziai provincial)




(1) La Junta provinciala aprovèia vigni cin' agn le plann soziai provincial y le coordinèia cun chël sanitar y cun i atri planns de setur. <sup>3)</sup>

(2) Le plann determinèia danterater:

- a) i fins da arjunje;
- b) i standarg de funzionalité, la strotöra dl'organisasiun y i raiuns de referimènt di sorvisc soziai;
- c) les modalitès y i criters por ti podèi pomez ales prestaziuns;
- d) les metodes da adorè pro i intervènc;
- e) sciöchè i programs y i intervènc di sorvisc soziai y sanitar po s'integrè un cun l'ater;
- f) le bojègn de personal, les directives por cí che reverda la formaziun, la recualificaziun y l'ajornamènt;
- g) la mosöra y l'adoranza di mesi finanziais a desposiziun, sciöchè inçe le degré de curida dles spèises di ènc de gestiun che mëss gni assiguré tres les assegnaziuns dla Provinzia preodüdes tl articul 29, coma 1, lêtra b). <sup>4)</sup>

 Beschluss vom 23. Juli 2012, Nr. 1141 - Festlegung der wesentlichen Leistungsstandards des Sozialwesens - Widerruf des Beschlusses der Landesregierung vom 03.05.2010, Nr. 763 (abgeändert mit Beschluss Nr. 509 vom 09.05.2017)

 Delibera 3 maggio 2010, n. 764 - Definizione del sistema di finanziamento degli enti gestori dei servizi sociali delegati ai sensi della legge provinciale 30 aprile 1991, n.13 (modificata con delibera n. 509 del 09.05.2017, delibera n. 876 del 22.10.2019, delibera n. 345 del 20.04.2021 e delibera n. 142 del 14.02.2023)

3)L'art. 2, coma 1 é gnü mudé insciö dal art. 12, coma 1 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

4)La lëtra g) é gnüda sustituida dal art. 43 dla l.p. di 11 d'agost dl 1998, n. 9.

## Art. 3 (Consulta por le sozia)

---

(1) La Consulta por le soziai vëgn metüda sö sciöche organ consultif dla Junta provinziäla por ci che reverda les politiches soziales.

(2) La Consulta por le soziai é metüda adöm da:


- a) l'assessuria/l'assessur che á la competënza por les politiches soziales;
- b) na rapresentanta/n rapresentant dla Repartiziun Politiches soziales;
- c) na rapresentanta/n rapresentant dla Repartiziun Sanité;
- d) na rapresentanta/n rapresentant di Comuns;
- e) na rapresentanta/n rapresentant di sorvisc soziai dles comunités raionales;
- f) dui rapresentanc dles assoziaziuns interessades;
- g) dui rapresentanc di pitadus di sorvisc soziai;
- h) na rapresentanta/n rapresentant dles assoziaziuns sindacales;
- i) na rapresentanta/n rapresentant dles assoziaziuns economiches;
- j) dui rapresentanc dles strotöres de formaziun y inrescida.

(3) La Consulta por le soziai vëgn nominada dala Junta provinziäla por la dorada dla legislatöra sön la basa dles propostes de seturs rapresentá. La Junta provinziäla aprovëia le regolamënt do avëi aldí la Consulta por le soziai.

(4) La Consulta á chëstes inciaries:

- a) ara ti sotmët ala Junta provinziäla propostes de adatamënt dla legislaziun provinziäla y porta a espresciun arac sön i dessëgn de lege y sön les propostes de regolamënt de esecuziun tl ciamp soziai;
- b) ara acompagnëia l'elaboraziun dl Plann soziai provinziäla y di planns de setur y scrí i arac sön les propostes;
- c) ara elaborëia propostes sön les prestaziuns soziales;
- d) ara porta a espresciun arac sön tematiche de relevanza soziaia. I componënc/Les componëntes dla Consulta é les porsones de referimënt por dötes les organisaziuns che n'é nia rapresentades tla Consulta, dantadöt por ci che reverda les desposiziuns y süa atuaziun;
- e) ara mët sö seziuns che sostëgn cun sües competënzes tecniches la Consulta por le soziai da n punt de odüda tecnich. [5\)](#)

(5) Ales componëntes/Ai componënc dla Consulta por le soziai ti vëgnel reconesciü i compënc preodüs dala lege provinziäla di 19 de merz dl 1991, n. 6, y mudaziuns suandëntes. [6\)](#)

 Beschluss vom 10. Mai 2022, Nr. 315 - Genehmigung der Geschäftsordnung des Sozialbeirates

5)L'art. 3 é naota gnü sostitüi dal art. 1 dla l.p.di 11 de novëmber dl 1997, n. 16, y spo dal art. 4, coma 1 dla l.p. di 16 d'otobor dl 2014, n. 9, y ala fin dal art. 32, coma 1 dla l.p. di 23 de messé dl 2021, n. 5.

6)L'art. 3, coma 5 é gnü ajunté dal art. 11, coma 1 dla l.p. di 10 de jená dl 2022, n. 1.

## Art. 4 (Seziun recursc)

---

(1) Al vëgn metü sö la Seziun recursc che tol na dezijiun sön:

- a) i recursc cuntra les dezijiuns di ênc publics che manajëia i sorvisc soziai che reverda la distribuziun de prestaziuns;
- b) les stritaries che reverda la recoveraziun y la sojornanza te spitol preodüdes dal articul 8, coma 1, lëtra w).

(2) Les dezijiuns di comitaç tecnics di ênc che manajëia i sorvisc soziai, che reverda la reduziun o la refodada de prestaziuns d'assistënza economica ajache al n'ê nia gnü respetè i dovëis y i proiec fac fora sön co fistidié de sé instës, sciöche incé la refodada de prestaziuns ajache le beneficiar n'ê nia tl raiun provinzial, é definitives.

(3) La Seziun recursc é metüda adöm dal direttur dla Repartiziun provinziala Politiches Soziales che é a ce de chësta seziun, y da dui funzionars di ofizi provinziai competênc tl ciamp dl'assistënza soziales.

(4) La Seziun recursc é n organn colegial perfet. [2\)](#)



T.A.R. di Bolzano - Sentenza N. 279 del 31.07.2007 - Assistenza domiciliare all'infanzia (Tagesmutter) - caratteristiche del servizio - non è dato in caso di assistenza fuori del domicilio dell'assistente - consulta provinciale per l'assistenza sociale - organo collegiale perfetto

7)L'art. 4 é gnü naöta baratè fora cun l'art. 2 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16, y spo cun l'art. 4, coma 2 dla l.p. di 16 d'otober dl 2014, n. 9.

## Art 5. (Destinatars)

---

(1) I zitadins talians y i zitadins di staç che fej pert dla Comunité Europeica che à na sojornanza permanëta tl Südtirol ti po pormez ales prestaziuns di sorvisc soziai.

(2) Les prestaziuns ti vëgn incé pitades ai zitadins da foradecà y ales porsones zënza nazionalité che à la residënza y na sojornanza permanëta tl Südtirol. I standarg minimai y les modalitës plü tl menü, por ci che reverda les prestaziuns di sorvisc soziai pitades ai zitadins da foradecà y ales porsones zënza nazionalité, vëgn stabilis cun regolamënt d'esecuziun incé dles leges provinziales de setur, tl respet dles oblianzas dla Provinzia aladò dl articul 5 dl D.P.R. di 28 de merz dl 1975, n. 469, y te vigni caje cun la garanzia di standarg minimai stabilis a livel nazional.

(3) Te caji de nezescité y de prescia po les prestaziuns incé gnü pitades sce al n'ê nia les condiziuns che reverda la residënza y la sojornanza.

(4) Dles spëises por la recoveraziun te strotöres di sorvisc soziai a ciaria di comuns se crúzia le comun olache la porsona assistida à súa residënza de socurs. Les spëises eventuales por la recoveraziun de zitadines y zitadins da foradecà y porsones zënza nazionalité tles strotöres di sorvisc soziai va a ciaria dl fonds soziales dla Provinzia y vëgn surantutes dal ênt de gestiun tl raiun olache la strotöra é da ciafè, tut fora le dêrt eventual de retlamaziun sön la basa de convenziuns internazionales. [8\)](#)

8)Le coma 4 é gnü mudé dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezëmber dl 1992, n. 43.

## Art. 6 (Dërc dles porsones assistides)

---

**(1)** Ales porsones che vëgn assistides dai sorvisc soziai ti vëgnel garantì:

- a) l'informaziun sön i sorvisc desvalis a desposiziun;
- b) la poscibilitè da se chirì fora i sorvisc tl cheder di limiç obietifs de súa organizaziun;
- c) che i daç personai resta socrëc.

**(2)** Cuntra les dezijiuns di ênc publics che gestësc i sorvisc soziai pól gní fat recurs pro la Seziun recursc preodüda dal articul 4 por rajuns de legitimité. [9\)](#)

9) L'art. 6, coma 2 é gnü sostitüi insciö dal art. 12, coma 2 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 7 (Partecipaziun ales spëises)



**(1)** Les porsones assistides ti po pomez ales prestaziuns independëntemënter da süa condiziun economica y sozuala. Por l'anuzamënt dles prestaziuns finanziaras vëgnel tut en conscidraziun i limic de davagn stabilis cun regolamënt d'esecuziun.

**(2)** Les modalitës y i criters unitars, che vel por la partecipaziun ales spëises da pert dles porsones assistides y de d'atres porsones obliades da paié les spëises, vëgn stabilis cun regolamënt d'esecuziun; implü vëgnel determiné les porsones che mëss tó pert ales spëises. Le regolamënt d'esecuziun tol en conscidraziun:

- a) la situaziun finanziaria dles porsones interessades;
- b) l'importanza sozuala dles prestaziuns;
- c) la composiziun dla familia;
- d) l'etè dl utënt; i
- e) le bojëgn d'assistënza dl utënt. [10\)](#)

**(3)** Te vigni caje ti mëssel gnü garantì ales porsones assistides che al ti romagnes na pert dles entrades por podëi adempli te na manira adeguada i bojëgns personai. [11\)](#)



Delibera N. 2050 del 25.06.2001 - Criteri per la determinazione dei costi convenzionali delle strutture e dei servizi per persone in situazione di handicap, malati psichici e persone affette da forme di dipendenza

10) Les lètres d) y e) dl art. 7, coma 2 é gnüdes ajuntades dal art. 4, coma 3 dla l.p. di 16 d'otóber dl 2014, n. 9.

11) L'art. 7 é gnü sostitüi insciö dal art. 3, coma 1 dla l.p. di 13 de mà dl 2011, n. 3.

## Art. 7/bis (Assistënza economica sozuala) [12\)](#)

**(1)** Les prestaziuns d'assistënza economica sozuala vëgn conzedüdes por n tëm limité y dess porté pro a sodesfá i bojëgns fundamentai de porsones y families che é te na situaziun d'emergënza personala o familiara por che ares sides bones da la superé te na manira definitiva. Cun bojëgns fundamentai capëscion chi che reverda l'alimentaziun, le vistimënt, l'igiëna dla porsona, l'abitaziun y le scialdamënt.

**(2)** Pro les prestaziuns de assistënza economica sozuala toca ince chères che porta pro a sodesfá i bojëgns che determinëia na situaziun d'emergënza personala o familiara te na condiziun de vita determinada.

**(3)** I criters y les modalitës de conzesciun d'assistënza economica sozuala vëgn stabilis cun regolamënt d'esecuziun, tl respet di fins y di prinzijs dl articul 1 y de chësc articul. [13\)](#)



Beschluss vom 25. Mai 2021, Nr. 452 - Covid-Hilfe 2021 – Unterstützungsmaßnahme für Personen und Familiengemeinschaften



Delibera N. 2050 del 25.06.2001 - Criteri per la determinazione dei costi convenzionali delle strutture e dei servizi per persone in situazione di handicap, malati psichici e persone affette da forme di dipendenza

12) Ciara ince l'art. 11 dla l.p. di 17 de merz dl 2021, n. 3.

13) L'art. 7/bis é gnü injunté dal art. 4 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16 y dedò é gnü sostitüi insciö dal art. 12, coma 3 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 7/ter (Prozedöres por le paiamënt dla partecipaziun ales spëises di sorvisc

## residenziali por porsones atempades)

**(1)** Ti caje di sorvisc residenziali por porsones atempades ghira l'ènt de gestiun dl sorvisc che les porsones y i ènc oblià aladò de chësta lege paies la partezipaziun ales spëises preodüda.

**(2)** Sce al va debojègn da tó le tru legal ti confrunc dles porsones obliades al paiamënt por trà ite cí che al vëgn ghiré da pert de chëstes, ti conzed le comun competënt por l'integraziun dles tarifes, aladò dles normes varèntes, n'antizipaziun dles somes da d'avèi al ènt de gestiun dl sorvisc residenzial acredité por garanti súa licuidité. La ghiranza dl ènt de gestiun dl sorvisc ti confrunc dles porsones obliades al paiamënt resta impé y ne toma nia, ince sce les somes da d'avèi vëgn antizipades.

**(3)** L'ènt de gestiun dl sorvisc ti sta dô ales prozedöres iudiziales y d'esecuziun cun gran prezijiun y ti dà zoruch al comun les somes che é efetivamënter gnüdes recuperades cun chëstes prozedöres, cun n'acordanza extraiudiziala o cun d'atres modalitës. Les spëises dla prozedöra é a çiarìa dl comun.

**(4)** Por fà ia les prozedöres te na manira otimala fej fora i ènc de gestiun di sorvisc residenziali por porsones atempades y i comuns, ti cheder de na regolamentaziun che vel a nivel provincial, formes de gestiun unitara dles ativitës dades dant ti comesc 1, 2 y 3, y stabilësc danter ater:

- formes de partezipaziun di comuns ales dezijiuns che i ènc de gestiun mëss tó por cí che reverda les prozedöres iudiziales y d'esecuziun preodüdes da chësc articul;
- les oblianzas da menè inant i documënc y les informaziuns por l'antizipaziun dles somes da d'avèi y la partezipaziun di comuns indicada pro la lëtra a);
- i caji pro chi che l'ènt de gestiun dl sorvisc mëss se surantó les spëises che alda pro les prozedöres iudiziales y d'esecuziun y ti dè zoruch deplëgn al comun les somes che al à paié danfora;
- la surantuta dles spëises de prozedöra y l'antizipaziun dles somes da d'avèi por les prozedöres pendëntes, por chères che al n'é çiamò degöna sentënza definitiva, canche l'acordanza odüda danfora da chësc coma va en forza. [14\)](#)



Beschluss vom 16. Juni 2015, Nr. 733 - Festsetzung des Tagessatzes für die medizinische Betreuung und die Versorgung mit Heilbehelfen und Arzneimitteln in Seniorenwohnheimen und auf territorialer Ebene in der Provinz Bozen zu Gunsten der im Ausland versicherten Patienten - Aufhebung des eigenen Beschlusses vom 14. Jänner 2013, Nr. 55



Beschluss vom 21. Mai 2013, Nr. 745 - Einheitliches Formular: Ansuchen um Heimaufnahme im Seniorenwohnheim (abgeändert mit Beschluss Nr. 855 vom 26.07.2016 und Beschluss Nr. 539 vom 05.06.2018)

14)L'art 7/ter é gnü injunté dal art. 12, coma 1 dla l.p. di 11 d'otober dl 2012, n. 18.

## Art. 7/quarter (Lec te ciases de residënza por jënt atempada)

**(1)** Ti raiuns de n sorvisc sozial olache la dotaziun de lec tles ciases de residënza por jënt atempada acreditades superëia le 120 porcënt dl parameter definí dal plann sozial provincial, ne pól nia gní arjigné ite çiamó d'atri lec cun n finanziaimënt provincial, ater co ti cheder de laurs de restrotoraziun o ampliamënt de ciases de residënza por jënt atempada che é bele, sce la strotöra arjunj a chësta moda la grandëza minima preodüda o le numer minim de lec scrit dant por le raiun residenzial de assistënza y cura. [15\)](#)

15)L'art. 7/quarter é gnü injunté dal art. 4, coma 4 dla l.p. di 16 d'otober dl 2014, n. 9 y dedò él gnü sostituí insciö dal art. 21, coma 1 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.


















## Art. 8 (Inciaries dla Provinzia)



**(1)** L'aministraziun provinciala à chëstes inciaries:

- aprovè le plann sozial provincial;
- stabilì les diretives y i criters por l'organisaziun y la gestiun di sorvisc;
- determiné le cheder raional por n'organisaziun funzionala di sorvisc;
- stabilì i sorvisc de carater suraraional;

- e) aprovè la relaziun anuala sön la situaziun d'atuaziun dl plann y ti la menè inant al Consèi provincial por na valutaziun;
- f) partì sò le fonds sozial provincial sciöche preodü dal articol 29, coma 1, lètres b), c) y d);
- g) finanzié les ativitès delegades y ti conzede contribuć ales istituziuns publiches y privates;
- h) istituì y aministré i sorvisc nia delegà ai comuns;
- i) pité les prestaziuns de assistènza finanziaria a dorada lungia a bëgn dles porsones invalides ziviles, dles porsones verces ziviles y dles porsones strömies;
- j) laurè fora y atuè i planns por la formaziun, la recualificaziun y l'ajornamènt dl personal;
- k) stabili i criteris y i standarg por la formaziun di planns organics di ènc de gestiun di sorvisc;
- l) se cruzié dla costruziun, di laùrs d'adatamènt y d'ampliamènt, dla manutenziun sciöche incè dl aredamènt di frabicać destinà ai sorvisc soziai, ater co sce chèstes inciaries ti vëgn delegades ai comuns o a sù consorc;
- m) se cruzié dla cumpra o dl afit de frabicać por i sorvisc soziai;
- n) se cruzié dla cumpra y dla manutenziun de atrezadöres y implanć ti caji preodüs dal articol 26, tan inant che chèsta inciaria ne ti vëgn nia delegada ai comuns o a sù consorc;
- o) istituì y aministré le sistem d'informaziun di sorvisc soziai;
- p) promöie y mëte a jì consulènza y assistènza tecnica;
- q) sostignì la sperimentaziun de formes d'assistènza nöies;
- r) promöie y mëte a jì stüdi, inrescides programades y relevamènc;
- s) promöie y realisé scomenciadies tl cíamp dl'informaziun y dl'educaziun soziaia;
- t) dè l'autorisaziun da stlùje jö convenziuns cun contrat;
- u) autorizé l'istituziun y la gestiun di sorvisc soziai;
- v) fà controì por cí che reverda la gestiun y le funzionamènt di sorvisc soziai;
- w) tó na dezijiun te chestiuns che reverda la recoveraziun y la sistemaziun te n ospedal;
- x) acredité i sorvisc soziai; [16\)](#)
- y) aprovè le catalogh dles prestaziuns de basa di sorvisc soziai; [16\)](#)
- z) paíé fora les prestaziuns dl fonds d'assistènza por porsones nia autosufizièntes, do avèi constatè che al é veramènter debojëgn de guern. [16\)](#)

-  Beschluss vom 17. Oktober 2023, Nr. 901 - Leitlinien für die Erstellung des Tätigkeitskalenders für die teilstationären Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und mit Abhängigkeitserkrankungen
-  Beschluss vom 7. März 2023, Nr. 192 - Festlegung der Bettenkontingente der besonderen Betreuungsformen in den Seniorenwohnheimen für die Jahre 2024 – 2027
-  Beschluss vom 29. November 2022, Nr. 890 - Außerordentliche Unterstützungsmaßnahmen für die Seniorenwohnheime sowie für die Träger der Sozialdienste zur Bewältigung der Kostensteigerung 2022 (abgeändert mit Beschluss Nr. 976 vom 20.12.2022)
-  Beschluss vom 11. Oktober 2022, Nr. 728 - Tagespflege für Seniorinnen und Senioren (abgeändert mit Beschluss Nr. 889 vom 29.11.2022)
-  Beschluss vom 21. September 2021, Nr. 806 - COVID-19: Richtlinien für die Seniorenwohnheime und die Tagespflegeheime für Senioren (abgeändert mit Beschluss Nr. 421 vom 14.06.2022)
-  Beschluss vom 14. September 2021, Nr. 787 - Änderung des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Juli 2017, Nr. 795, "Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen" Änderung des Beschlusses der Landesregierung vom 1. Juli 2014, Nr. 821, "Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung"
-  Beschluss vom 11. Mai 2021, Nr. 410 - Richtlinien für die Dienste „Gemeinsam Alltag Leben“ und „Essen in der Nachbarschaft“
-  Beschluss vom 16. Juni 2020, Nr. 423 - Abweichung von den „Richtlinien für die Erstellung des Tätigkeitskalenders für die Arbeits- und Tageseinrichtungen für behinderte, psychisch kranke und suchtkranke Menschen“ für das Jahr 2020
-  Beschluss vom 25. Juni 2019, Nr. 535 - Regelung der Genehmigung und Akkreditierung sozialer und sozio-sanitärer Dienste - Widerruf des Beschlusses Nr. 740 vom 28.06.2016, in geltender Fassung. Änderung der Anlage A des Beschlusses Nr. 1190 vom 26.08.2013 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1134 vom 17.12.2019)
-  Beschluss vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419 - Seniorenwohnheime Südtirols (abgeändert mit Beschluss Nr. 806 vom 21.09.2021, Beschluss Nr. 421 vom 14.06.2022 und Beschluss Nr. 741 vom 05.09.2023)
-  Beschluss vom 18. Dezember 2018, Nr. 1418 - Richtlinien für die Ermächtigung und die Akkreditierung der stationären und teilstationären sozio-sanitären Dienste für Minderjährige
-  Beschluss vom 12. Juni 2018, Nr. 566 - Leitlinien zur Familienanvertraung von Erwachsenen - Widerruf des Beschlusses der Landesregierung Nr. 226 vom 08.02.2010
-  Beschluss vom 18. Juli 2017, Nr. 795 - Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen (siehe auch Beschluss Nr. 787 vom 14.09.2021)
-  Beschluss vom 4. April 2017, Nr. 390 - Ermächtigung und Akkreditierung der sozialpädagogischen Dienste für Minderjährige
-  Beschluss vom 1. Juli 2014, Nr. 821 - Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung - Änderung des Beschlusses Nr. 711 vom 04.03.1996 und Widerruf des Beschlusses Nr. 1794 vom 13.04.1992 (siehe auch Beschluss Nr. 787 vom 14.09.2021)
-  Beschluss vom 26. August 2013, Nr. 1190 - Verpflichtende Inhalte der Verfahren für die Vergabe von sozialen Leistungen und Diensten von Seiten der Trägerkörperschaften der Sozialdienste (abgeändert mit Beschluss Nr. 535 vom 25.06.2019)
-  Beschluss vom 29. Mai 2012, Nr. 798 - Zugangskriterien zu den Leistungen der Hauspflege



Delibera N. 683 del 21.04.2011 - Accompagnamento socio-pedagogico abitativo



Delibera N. 2141 del 20.12.2010 - Accreditamento provvisorio dei Centri diurni per anziani e dei servizi residenziali e semiresidenziali per le persone con disabilità dell'Alto Adige - revoca della deliberazione n. 2781 del 16.11.2009



Delibera 14 dicembre 2009, n. 2978 - Istituzione dell'Elenco provinciale degli amministratori di sostegno e approvazione dei relativi requisiti di iscrizione - Legge n. 6 del 9 gennaio 2004 (modificata con delibera n. 320 del 21.03.2017)



Delibera N. 2780 del 16.11.2009 - Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento dei servizi dell'assistenza domiciliare



Delibera N. 1354 del 18.04.2006 - Criteri d'ammissione e criteri per l'uso del centro di accoglienza „MIGRANTES" (struttura ex-Saetta)



Delibera N. 2053 del 10.06.2002 - Determinazione delle disposizioni di massima per gli enti gestori dei servizi sociali: Rideterminazione dei criteri per l'organizzazione, la gestione ed il finanziamento dei soggiorni fuori sede gestiti dai servizi sociali e da enti ed associazioni in favore di persone in situazione di handicap e malati psichici - Revoca della deliberazione n. 1178 del 10.4.2000



Delibera N. 626 del 28.02.2000 - Approvazione degli indirizzi e dei criteri per l'organizzazione e la gestione del distretto sociale

16) Les lètres x), y) y z) é gnüdes ajuntades dal art. 17 dla l.p. di 12 d'otober dl 2007, n. 9.

## Art. 8/bis (Prozedöra por fá fora la tassa al de di sorvisc residenziai por jënt atempada)

**(1)** I ènc che gestèsc i sorvisc residenziai por jënt atempada determinèia vigni ann por vigni strotöra, tl respet dles directives stabilides cun deliberaziun dla Junta provinciala, la tassa y la tarifa basa che le cliënt y les families mëss paié para aladò dl regolamënt d'esecuziun preodü dai articui 7 y 7/bis. Les tasses y les tarifes de basa fates fora insciö ne pó nia ester majeres co i imporç mascimai fac fora cun deliberaziun dla Junta provinciala.

**(2)** I imporç mascimai dles tasses y dles tarifes de basa di sorvisc residenziai por jënt atempada vëgn fac fora danü dala Junta provinciala vigni dui agn. Te situaziuns particulares motivades assá y cun le consëns dl comun o di comuns competënc, autorizèia la Repartiziun provinciala Politiches soziales na tassa o tarifa de basa majera co l'import mascimal. A nivel organisatif mira i ènc che gestèsc i sorvisc a vigni moda a garantí n raport adaté y tan plü bas che ara vá danter i cosc aministratifs generai y i cosc destiná al'assistënza y ala cura.

**(3)** Tl respet di imporç mascimai vëgn la tarifa de basa di sorvisc residenziai por jënt atempada fata fora danter l'ènt che gestèsc le sorvisc y i comuns competënc tl tëm্প fat fora dala Repartiziun provinciala Politiches soziales.

**(4)** Sce l'acordanza ne vëgn nia arjunta tl tëm্প fat fora, ti sotmèt l'ènt che gestèsc le sorvisc la chestiun ala Seziun recursc preodüda dal articul 4, che tol na dezijiun definitiva te 30 dis dala data de racioüda dl'istanza. Por chësta rajun é la Seziun recursc metüda adöm da:

- a) le direttur dla Repartiziun provinciala Politiches soziales, che é a ce;
- b) le direttur dl ofize provincial competënt por l'assistënza por la jënt atempada;
- c) n rapresentant dl'Assoziaziun dles ciases de palsa dl Südtirol, designé da d'ëra;
- d) n rapresentant dl Consorzi di comuns dl Südtirol, designé da d'ël. [17\)](#)

17) L'art. 8/bis é gnü ajunté dal art. 18, coma 1 dla l.p. di 23 dezëmber dl 2015, n. 18.

## Art. 8/ter (Control di ac dles Aziëndes publiches di sorvisc por la porsona)

**(1)** Chisc ac dles aziëndes publiches di sorvisc por la porsona vëgn sotmeteüs al control de legitimité preventif dla Junta provinciala:

- a) le bilanz d'eserzize;
- b) les deliberaziuns che reverda i compënc che ti speta ai aministradus;
- c) les deliberaziuns che reverda la determinaziun dla tassa y dla tarifa de basa.

**(2)** I ac preodüs dal coma 1 ti vëgn ortiá te diesc dis dala data d'adoziun al'ofize provincial competënt por le control y vëgn publicá tres afisciun sön la tofla informatica.

**(3)** Tl tëm্প de 30 dis dala racioüda di ac pó la Junta provinciala anulé i provedimënc preodüs dal coma 1, lètres b) y c). I provedimënc preodüs dal coma 1, lëtra a) pó gní anulá dala Junta provinciala cina alplü 45 dis dala racioüda di ac. [18\)](#)

**(4)** Le termin por l'anulamënt di provedimënc preodüs dal coma 1 vëgn tigní sò ma un n iade su sce l'ofize provincial competënt damana, dan súa tomanza, informaziuns surapró. Le termin vá inant dal momënt dla racioüda di ac damaná. I provedimënc toma sce l'aziënda ne fornësc nia la documentaziun implü te 30 dis dala domanda.

**(5)** Les deliberaziuns sòn le trasferimënt a terzi de dërc reai sòn imobii dles aziëndes publiches de sorvisc por la porsona vëgn sotmetüs al control de competënza preventif dala Junta provinciala y ne ciafa nia faziun sce la Junta provinciala é decuntra, ajache l'at de trasferimënt a terzi de dërc reai sòn imobii danajëia dassënn les ativités istituzionales dl'aziënda.

**(6)** Ales deliberaziuns sòn le trasferimënt a terzi de dërc reai sòn imobii vëgnel apliché i comesc 2 y 4.

**(7)** Por le control preventif de competënza velel le termin de 45 dis. Te chësc tëmp ti lascia alsavëi la Provinzia al'aziënda le resultat positif dl control o l'anulamënt.

**(8)** Le bilanz d'eserzize vëgn scrit aladò di articui 2423 y suandënc dl Codesc Civil y vëgn aprové cina ai 30 d'aurí de vigni ann.

**(9)** Ti caji preodüs dal articul 20, coma 5 dla lege regionala di 21 de setëmber dl 2005, n. 7, y mudaziuns suandëntes, vëgn i termins por le control smendris dl mez. I ac sotmetüs al control de competënza ne pó nia gní detlará atira varënc. [19\)](#)

18) L'art. 8/ter, coma 3 é gnü sostituí insciö dal art. 11, coma 2 dla l.p. di 10 de jená dl 2022, n. 1.

19) L'art. 8/ter é gnü ajunté dal art. 18, coma 1 dla l.p. di 23 dezëmber dl 2015, n. 18.

## Art. 9 (Formaziun profesionala)

---

**(1)** La Junta provinciala aprovëia i programs anuai y de de plü agn por la recualificaziun y l'ajornamënt y determinëia danter ater i fins da arjunje, le numer y la sort de scomenciadies da mëte a jí. [20\)](#)

**(2)** La Junta provinciala surantol, diretamënter o tres convenziuns cun istituç o ënc spezialisà, la formaziun, la recualificaziun y l'ajornamënt dl personal che laõra pro i sorvisc soziai.

**(3)** Ti cheder dles inciaries odüdes danfora dal plann po i ënc de gestiun di sorvisc soziai surantó diretamënter l'ajornamënt de so personal.

**(4)** La Junta provinciala po conzede contribuç o sovenziuns por cursc de formaziun, d'ajornamënt y de recualificaziun che vëgn metüs a jí da associazziuns, fondaziuns y da d'atres istituziuns publiches y privates. Por chësc fin ti presentëia i ënc na domanda aposta ala Junta provinciala tl tëmp y aladò dles modalitës stabilides dala Junta provinciala.

**(5)** La Junta provinciala pó reconëscce atestac de formaziun arjunc tla Talia o foradecá, por ti podëi pormez ai profii profesionali di sorvisc soziai, sce chëstes formaziuns á contignüs che pó gní confrontá cun chi dles formaziuns por laurs soziai metüdes a jí dal'aministrazziun provinciala y á almanco la dorada minima odüda danfora dales normes varëntes. [21\)](#)

20) L'art. 9, coma 1 é gnü mudé insciö dal art. 12, coma 4 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

21) L'art. 9, coma 5 é gnü ajunté dal art. 5 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16 y dedò é gnü mudé insciö dal art. 12, coma 4 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 10 (Trasferimënt de competënzes ai comuns)

---



**(1)** Aladò dl articul 18, coma 2 dl D.P.R. di 31 d'agost dl 1972, n. 670 ti vëgnel deleghè ai comuns chëstes funziuns aministratives:

a) les funziuns d'assistënza publica, che ti é bele gnüdes atribuides dala legislaziun dl Stat ai ënc comunai d'assistënza, mo che é spo gnüs lascià jí indalater cun la lege regionala di 25 de forà dl 1982, n. 2 (Descomposiziun di ënc comunai d'assistënza), tut fora les funziuns che reverda la gestiun unitara, ordinaria y straordinaria dles istituziuns publiches d'assistënza y benefiziënza, bele trates adöm o aministrades dai ënc comunai d'assistënza;

b) les funziuns dl'assistënza economica, por cí che reverda la conzesciun dles prestaziuns, odüdes danfora:

1) dala lege provinciala di 26 d'otober dl 1973, n. 69 (assistënza de basa): articul 2/bis, injunté dal articul 2 dla lege provinciala di 23



- d'agost dl 1978, n. 47; articul 8, integrè dal articul 8 dala lege provinziàla di 16 de jenà dl 1976, n. 4;
- 2) dala lege provinziàla di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistènza ala jënt atempada): articul 8, coma 2, mudé dal articul 11 dla lege provinziàla di 16 de jenà dl 1976, n. 4; articul 23, coma 1, lètra g), injuntè dal articul 37 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;
  - 3) dal articul 1 dla lege provinziàla di 29 d'auri dl 1975, n. 20 (assistènza ai mituns nasciùs fora da n matrimone);
  - 4) dai articui 1 y 2 dla lege provinziàla di 12 d'agost dl 1977, n. 34 (assistènza ala jënt atempada);
  - 5) dal articul 1 dla lege provinziàla dl 1. d'agost dl 1980, n. 28 (ex-E.N.A.O.L.I.);
  - 6) dai articui 2 y 3 dla lege provinziàla di 23 de messè dl 1982, n. 26 (passaje de funziuns de ènc publicis nazionai tl ciamp d'assistènza);
  - 7) dala lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap): articul 12, coma 3; articul 14, coma 3; articul 14, coma 4; sostitui dal articul 11 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56; articul 15, sostitui dal articul 12 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56, articul 15/bis, injuntè dal articul 13 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;
  - 8) dal articul 9, coma 3 dla lege provinziàla di 21 de dezèmber dl 1987, n. 33 (afidamènt de mituns de mèndra eté);
  - 9) dal articul 5 dla lege di 4 de merz dl 1987, n. 88 (provedimènc a bègn de porsones cun tuberculosa);
  - 10) dal articul 2, coma 1, linia 6 dla lege provinziàla di 15 de jenà dl 1977, n. 2, mudé dal articul 13, coma 2 dla lege provinziàla di 9 de jügn dl 1998, n. 5; [22](#)
- c) les funziuns che reverda le paiamènt di cosc por le mangé y le dormì, odüdes danfora:
- 1) dal articul 40/bis dla lege provinziàla di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistènza ala jënt atempada), injuntè dal articul 9 dla lege provinziàla di 18 d'auri dl 1978, n. 17, y integrè dal articul 13 dla lege provinziàla di 7 de novèmber dl 1988, n. 42;
  - 2) dal articul 9, comesc 1 y 2 y dal articul 14 dla lege provinziàla di 21 de dezèmber dl 1987, n. 33 (afidamènt de mituns de mèndra eté);
- d) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun di sorvisc d'assistènza a cïasa, odüdes danfora:
- 1) dal articul 8, coma 4 dla lege provinziàla di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistènza ala jënt atempada);
  - 2) dal articul 12, coma 3 dla lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap);
- e) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun de zèntri dl dé, che vègn odüs danfora dal articul 8, coma 5 dla lege provinziàla di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistènza ala jënt atempada);
- f) les funziuns de sorvisc soziai, odüdes danfora:
- 1) [23](#)
  - 2) dal articul 1 dla lege provinziàla di 16 de forà dl 1980, n. 4 (ex-E.N.A.O.L.I.);
  - 3) dal articul 3, coma 1, lètra f) dla lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap);
  - 4) dai articui 1 y 3 dla lege provinziàla di 25 d'agost dl 1976, n. 37 (sorvisc d'assistènza por la sanité psichica);
  - 5) dala lege provinziàla di 21 de dezèmber dl 1987, n. 33 (afidamènt de mituns de mèndra eté);
  - 6) dal articul 8, coma 6 dla lege di 30 de dezèmber dl 1986, n. 943 (assistènza ai zitadins extracomunitars);
- g) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'afidamènt familiar, extrafamiliar y a istituç, odüdes danfora:
- 1) dai articui 62 y 66 dl Decret Roial di 18 d'agost dl 1909, n. 615 (afidamènt de porsones amardes psichiches);
  - 2) [24](#)
  - 3) dala lege provinziàla di 21 de dezèmber dl 1987, n. 33 (afidamènt de mituns de mèndra eté);
- h) les funziuns sozio-pedagogiches che reverda i intervènc por se stravardé y se parè da formes de mançianza d'adatamènt, d'emarginaziun soziai y de comportamènt soziai falè de porsones de mèndra eté y porsones adultes, sciöche incé i intervènc de reeducaziun a bègn de porsones de mèndra eté aladò dl articul 25 dl decret lege roial di 20 de lugio dl 1934, n. 1404, y mudaziuns suandèntes; [25](#)
- i) les funziuns che reverda le sostègn dles relaziuns danter les porsones, odüdes danfora dal articul 8, coma 6 dla lege provinziàla di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistènza ala jënt atempada);
- j) les funziuns di sorvisc soziai por ci che reverda sojornazes y vacanzas, odüdes danfora dal articul 8, coma 7 dla lege provinziàla di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistènza ala jënt atempada), integrè dal articul 1 dla lege provinziàla di 18 d'auri dl 1978, n. 17;
- k) les funziuns che reverda l'istituziun y la gestiun de cursc de ocupaziun y de sozialisaziun, odüs danfora dal articul 13 dla lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap), mudé dal articul 10 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;
- l) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'inserimènt tl monn dl laûr, odüdes danfora:
- 1) dal articul 3, coma 1, lètra d) dla lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap), mudé dal articul 2 dla lege provinziàla di 7 de novèmber dl 1988, n. 42;
  - 2) [26](#)
- m) les funziuns che reverda l'assistènza abitativa odüda danfora dal articul 3, coma 1, lètra e) dla lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap), mudé dal articul 2 dla lege provinziàla di 7 de novèmber dl 1988, n. 42;
- n) [27](#)
- o) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun de comunitès d'abitaziun, de conviç o de strotöres analoghes, odüdes danfora:
- 1) [28](#)
  - 2) dal articul 4, coma 4 dla lege provinziàla di 25 d'agost dl 1976, n. 37 (sorvisc d'assistènza por la sanité psichica);
- p) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun di zèntri de consulènza dles families, odüdes danfora dala lege di 17 d'agost dl 1978, n. 10 (zèntri de consulènza dles families);
- q) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun di zèntri soziai, odüdes danfora dala lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap): articul 3, coma 1, lètra b); articul 8, mudé dai articui 4 y 17 dla lege provinziàla di 7 de novèmber dl 1988, n. 42, y dal articul 5 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;
- r) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun de salfs protezionà, odüdes danfora dal articul 10 dla lege provinziàla di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistènza ales porsones che à n handicap), mudé y integrè dal articul 6 dla lege provinziàla di 7 de novèmber dl 1988, n. 42 y dal articul 7 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;

- s) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun de conviç y conviç dl dé, odüdes danfora dal articul 12 dla lege provinziála di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistënza ales porsones che à n handicap), integrè dal articul 9 dla lege provinziála di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;
- t) les funziuns che reverda l'istituziun y la gestiun di sorvisc de trasport, odüdes danfora dal articul 14, comesc 2 y 3 dla lege provinziála di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistënza ales porsones che à n handicap), mudé dal articul 11 dla lege provinziála di 14 de dezèmber dl 1988, n. 56;
- u) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun de ciases-alberch y de ciases de palsa, odüdes danfora dal articul 9, comesc 2 y 3 dla lege provinziála di 30 d'otober dl 1973, n. 77 (assistënza ala jënt atempada);
- v) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun dles ciases de cura che é liades ales strotöres di sorvisc soziai o che vëgn aministrades autonomamënter; ares vëgn odüdes danfora dal articul 22 dla lege provinziála di 18 d'agost dl 1988, n. 33 (plann sanitar provinzial);
- w) les funziuns che reverda l'istituziun y la gestiun dla ciása dl'ëra, odüdes danfora dai articui 1 y 2 dla lege provinziála di 6 de novèmber dl 1989, n. 10 (sorvisc "Ciása dles ères");
- x) les funziuns di sorvisc soziai che reverda l'istituziun y la gestiun di zëntri de pröma acolienza sciöche incé d'atres formes d'assistënza plëna o ma mesa te ciases-alberch por lauranç y porsones extracomunitares, odüdes danfora dala lege di 30 de dezèmber dl 1986, n. 943, y dal decret-lege di 30 de dezèmber dl 1989, n. 416 converti cun mudaziuns dala lege di 28 de forà dl 1990, n. 39 (assistënza a lauranç extracomunitars);
- y) les funziuns di sorvisc soziai che reverda intervënc de sostëgn por rové tl monn dl laûr, sciöche ai vëgn odüs danfora dal articul 11 dla lege provinziála di 30 de jügn dl 1983, n. 20 (assistënza ales porsones che à n handicap);
- z) les funziuns che reverda la gestiun dl Istitut provinzial por l'assistënza al'infanzia preodü dala lege provinziála di 19 de jenà dl 1976, n. 6, y mudaziuns suandëntes. [29\)](#)

**(2)** I tèmps y les modalitès dl passaje dles funziuns delegades vëgn stabilis dala Junta provinziála cun provedimënc aposte.

**(3)** La Junta provinziála s'obliëia da presentè tl tèm de n ann n test coordiné dles leges nominades chilò dessura.



Beschluss vom 14. März 2023, Nr. 219 - Richtlinien für die Finanzierung von Investitionsausgaben der Trägerkörperschaften der Sozialdienste



Beschluss vom 27. August 2012, Nr. 1283 - Familienbegleitung und pädagogische Frühförderung von Kindern mit Beeinträchtigungen: Genehmigung der Leitlinien



Beschluss vom 14. Mai 2001, Nr. 1492 - Anerkennung der „Familienmediation“ als Sozialdienst, welcher den Bürgern landesweit zu gewährleisten ist

22)Le numer 10) é gnü ajuntè dal art. 41 dla l.p. di 3 de mà dl 1999, n. 1.

23)Le numer 1) é gnü abrogghè dal art. 10 dla l.p. di 18 de mà dl 2006, n. 3.

24)Le numer 2) é gnü abrogghè dal art. 10 dla l.p. di 18 de mà dl 2006, n. 3.

25)La lëtra h) é gnüda sostituida dal art. 9 dla l.p. di 18 de mà dl 2006, n. 3.

26)Le numer 2) é gnü abrogghè dal art. 10 dla l.p. di 18 de mà dl 2006, n. 3.

27)La lëtra n) é gnüda abrogada dal art. 5, coma 5 dla l.p. di 9 d'auri dl 1996, n. 8.

28)Le numer 1) é gnü abrogghè dal art. 10 dla l.p. di 18 de mà dl 2006, n. 3.

29)La lëtra z) dl art. 10, coma 1 é gnüda ajuntada dal art. 10, coma 1 dla l.p. di 18 d'otober dl 2022, n. 13. Ciara ince l'art. 10, coma 4 dla l.p. di 18 d'otober dl 2022, n. 13.

## Art. 11 (Inciaries di comuns)

**(1)** I comuns tol pert al'atuaziun di sorvisc soziai eserzitan sües funziuns o chères che ti é gnüdes delegades; plü avisa se tràtera de:

- a) fà stüdi y inrescides por ciarfè fora l'entité y la sort de bojëgns y stabili incé les gaujes de chisc bojëgns;
- b) organisé düc i sorvisc soziai y i coordiné te na manira funziunala cun les scomenciadies de d'atres strotöres publiches y privates, tolon particolarmenter en conscidraziun les unitès sanitares dl post, les istituziuns publiches de assistënza y benefiziënza y i ènc privaç convenzionà y nia convenzionà;
- c) pité les prestaziuns;
- d) stlùje jö, aladò dl articul 20, les convenziuns autorisades dala Junta provinziála;
- e) garanti che i zitadins toles pert ala gestiun y al control di sorvisc soziai, tiran incé ite les porsones assistides, les families y les formaziuns soziales che laöra te chèl raiun;
- f) tó pert ala programaziun di sorvisc soziai lauran fora i programs d'ativité;
- g) se cruzié dla manutenziun di bëgns mobii y nia mobii sciöche incé de sües atrezadöres y de chères che ti é gnüdes surandades dala Provinzia;
- h) se cruzié de cumprè, tó en afit, costrui, restrotoré y amplié i frabricac che vëgn adorà por i sorvisc soziai; sce i sorvisc vëgn manajà da d'atri ènc publics o privaç ti po chisc frabricac gnì metüs a süa desposiziun; [30\)](#)

j) se cruzié de cumprè aredamënt, implanç y atrezadöres, y dla manutenziun de chisc.

30)La lêtra h) é gnüda sostituïda dal art. 6 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.

## Art. 11/bis (Sorvisc soziai por jënt atempada)



**(1)** I sorvisc soziai por jënt atempada tol ite les prestaziuns economiches, i sorvisc residenziali y semiresidenziali, les prestaziuns dl'assistënza a cïasa tl paisc d'abitaziun o ti zëntri por le de sciöche ince d'atri sorvisc por sostigní la jënt atempada. Ofertes nöies che ne vëgn nia dades dant te chësta lege pó gní portades ite y regolamentades dala Junta provinziála do na fasa de sperimentaziun. [31\)](#)

**(2)** A chisc sorvisc ti pó l ince pormez d'atres categories de porsones che á le dërt da ciafé assistënza sozïala, sce te chësta manira vëgnel ademplí i medemi bojëgns, ater co sce al é desposiziuns atramënter. [32\)](#)



Beschluss vom 8. November 2022, Nr. 798 - Außerordentliche Maßnahmen im Bereich Soziales nach Covid-19



Beschluss vom 11. Mai 2021, Nr. 410 - Richtlinien für die Dienste „Gemeinsam Alltag Leben“ und „Essen in der Nachbarschaft“



Beschluss vom 10. April 2018, Nr. 332 - Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind - Widerruf des Beschlusses der Landesregierung vom 13. Juni 2017, Nr. 661 (abgeändert mit Beschluss Nr. 443 vom 04.06.2019, Beschluss Nr. 595 vom 11.08.2020, Beschluss Nr. 955 vom 01.12.2020, Beschluss Nr. 410 vom 11.05.2021, Beschluss Nr. 1082 vom 14.12.2021, Beschluss Nr. 336 vom 17.05.2022, Beschluss Nr. 889 vom 29.11.2022, Beschluss Nr. 5 vom 10.01.2023, Beschluss Nr. 220 vom 14.03.2023, Beschluss Nr. 359 vom 04.05.2023 und Beschluss Nr. 695 vom 22.08.2023) (siehe auch Beschluss Nr. 220 vom 14.03.2023)



Beschluss vom 26. August 2013, Nr. 1191 - Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für die Mehrkosten, die bei der Übersiedlung von Senioren von umzubauenden Alters- oder Pflegeheimen entstehen - Widerruf des Beschlusses Nr. 2257 vom 07.06.1999 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1082 vom 14.12.2021)

31)L'art. 11/bis, coma 1 é gnü integré insciö dal art. 21, coma 2 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

32)L'art. 11/bis é gnü injunté dal art. 12, coma 5 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 11/ter (Sorvisc ambulanc por jënt atempada)

**(1)** Sorvisc ambulanc por jënt atempada é:

- a) l'assistënza a cïasa tl paisc d'abitaziun;
- b) l'assistënza a cïasa tl zënter por le de y i sorvisc di pasç a cïasa y mensa;
- c) clubs por jënt atempada y sorvisc de consulënza;
- d) sojornanzas por vacanzas por jënt atempada. [33\)](#)

33)L'art. 11/ter é gnü injunté dal art. 12, coma 5 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 11/quater (Sorvisc d'assistënza semiresidenziali y residenziali por porsones atempades)



**(1)** Sorvisc d'assistënza semiresidenziali por porsones atempades é l'assistënza ia por le de te strotöres y i zëntri d'assistënza por le de.

**(2)** Sorvisc d'assistënza residenziali por porsones atempades é:

- a) l'acompagnamënt y l'assistënza abitativa por porsones atempades;
- b) les cïases de residënza por jënt atempada.

**(3)** La Junta provinziála regolamentëia l'organisaziun y i recusic strotorai di sorvisc preodüs da chësc articul.

**(4)** Pro les ciases de residënza por jënt atempada mëssel bele gní detlaré danfora che ares é adatades a chësta funziun en referimënt ala funzionalité dla costruziun, dl aredamënt y dles atrezadöres. Por ciafé l'ideoneité ól ester na domanda cun na planimetria di locai y na presentaziun de düc i mesi che ó ester por ademplí l'ativité de laur. Te düc i atri caji nia regolamentá dala lege tol ite l'acreditamënt de n sorvisc ince la detlaraziun de idoneité.

**(5)** Ciases de residënza por jënt atempada che por gauja de laurs de costruziun, restrotoraziun o ampliamënt desviëia dai criters strotorai odüs danfora, pó ciafé na detlaraziun de idoneité provisorica cina che i laurs n'é nia stlúc jö.


**(6)** Por l'ejaminaziun y la valutaziun di proiec por realisé strotöres de residënza por l'assistënza de porsones atempades da pert dl comitè tecnich provincial preodü dala lege provinciala di 21 d'otober dl 1992, n. 38, y mudaziuns suandëntes, dá jö l'ofize competënt por les porsones atempades y i raiuns soziai n arat obligatore por ci che reverda le respet di criters de acreditamënt y i aspec soziai. [34\)](#)


**(7)** Les spëises por l'assistënza, l'organisaziun dl tēmp lēde y la spëisa dles porsones che stá tla ciasa sciöche ince chères por la direziun y la coordinaziun dl setur de assistënza y de cura vëgn curides dala cuota al de. Les spëises por l'assistënza sanitaria da pert de doturs, l'assistënza infermieristica, la reabilitaziun y l'assistënza farmazeutica ne vëgn nia tutes en conscidraziun canche al vëgn calcolé la cuota al de. Chëstes spëises ti vëgn retüdes ales strotöres sön la basa di criters stabilis dala Junta provinciala, sce ares n'é nia diretamënter a ciaria d'Aziēnda Sanitara. La Junta provinciala stabilēsc i profii profesionai che pó eserzitē les funziuns de responsabl tecnich dl sorvisc d'assistënza y de responsabl de setur y dla pert abitativa.


**(8)** La Repartiziun provinciala competēnta determinēia la cuota al de che l'Aziēnda sanitara ti contabilisēia ai istituc assiguratifs da foradecá por l'assistënza sanitaria dles porsones assigurades pro chisc, che vëgn assistides te ciases de residënza por jënt atempada o tl cheder dl'assistënza a ciasa tl paisc d'abitaziun.

**(9)** L'assistënza da pert de n dotur vëgn garantida da doturs dla ciasa de residënza por jënt atempada o da un o plü doturs de medejina generala dl raiun, olache al é la sēnta dla ciasa de residënza por jënt atempada, o da doturs dl ospedal. Le sorvisc sanitar provincial garantēsc implü n'assistënza spezialistica adeguada y na consulēnta dietetica y mēt a desposiziun por l'assistënza sanitaria de dōtes les porsones che stá tles ciases de residënza por jënt atempada le material sanitar che ó ester, i aiüc por varí y les medejines.


**(10)** Por i zēntri de cura gestis dal sorvisc sanitar provincial vëgnel apliché les normes espressivamēnter preodüdes dales desposiziuns respetives. [35\)](#)

 Beschluss vom 29. November 2022, Nr. 888 - Begleitetes Wohnen, betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren (italienischer Text abgeändert mit Beschluss Nr. 359 vom 04.05.2023)

 Beschluss vom 11. Oktober 2022, Nr. 728 - Tagespflege für Seniorinnen und Senioren (abgeändert mit Beschluss Nr. 889 vom 29.11.2022)

 Beschluss vom 3. November 2020, Nr. 855 - Ärztliche Bezugspersonen für die Leitung der Seniorenwohnheime

 Beschluss vom 20. März 2018, Nr. 257 - Ärztliche Versorgung der Bewohner von Seniorenwohnheimen - Widerruf des Beschlusses Nr. 243/2016

 Beschluss vom 16. Juni 2015, Nr. 733 - Festsetzung des Tagessatzes für die medizinische Betreuung und die Versorgung mit Heilbehelfen und Arzneimitteln in Seniorenwohnheimen und auf territorialer Ebene in der Provinz Bozen zu Gunsten der im Ausland versicherten Patienten - Aufhebung des eigenen Beschlusses vom 14. Jänner 2013, Nr. 55

34)L'art. 11/quater, coma 6 é gnü sostitui insciö dal art. 10, coma 2 dla l.p. di 18 d'otober dl 2022, n. 13.

35)L'art. 11/quater é gnü injunté dal art. 12, coma 5 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10 y spo dedô él gnü sostitui insciö dal art. 21, coma 3 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

## Art. 12 (Gestiun di sorvisc soziai)

**(1)** I comuns eserzitēia sües funziuns o chères che ti é gnüdes delegades singularmēnter, tres la formaziun de consorc di comuns o tres delegaziun o sotdelegaziun ales comunitēs raionales istituides aladô dla lege provinciala di 20 de merz dl 1991, n. 7. [36\)](#)

**(2)** La gestiun vëgn a s'al dè tres sü ofizi, aziēndes o istituziuns o se giovan de convenziuns, contrac o acordanzes cun ënc publics o privac, associazziuns o cooperatives. Al ti vëgn dè la prezedënza ales organisaziuns de volontariat aladô dl articul 3 dla lege provinciala dl 1. de messé dl 1993, n. 11. [37\)](#)

**(3)** Por garantì funzionalité y economizité, sciöche ince na gestiun unitara di sorvisc soziai, ne po i limic raionai di consorc istituies dai

comuns nia s'incrujè cun i limic dles unitês sanitaress dl post.

**(4)** Ai mëss gnù istituis respetan i criters sòn les dimenjiuns raionales stabilides dala Junta provinciala.

**(5)** [38\)](#)

**(6)** I ènc locai a chi che al ti é gnù deleghè da chësta lege les funziuns aministratives di sorvisc soziai po scrì fora, por i sorvisc lià a chëstes ativitês, tl cheder de sùes desponibilitês de bilanz, concursc rëservà al personal bele en sorvisc pro chisc ènc, che à fat sorvisc, incè cun interuziuns, tl setur di sorvisc soziai pro l'ènt de portignënza, sciöche incè pro l'aministrazion provinciala, por indöt almanco sessanta mëisc, dan la delegaziun dles funziuns aministratives. [39\)](#)



Beschluss vom 4. April 2017, Nr. 390 - Ermächtigung und Akkreditierung der sozialpädagogischen Dienste für Minderjährige

36)Le coma 1 é gnù sostitui dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezëmber dl 1992, n. 43.

37)Le coma 2 é gnù sostitui dal dal art. 7 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.

38)Le coma 5 é gnù abrogghè dal art. 17 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997 n. 16.

39)Le coma 6 é gnù ajuntè dal art. 2 dla l.p. di 3 de jügn dl 1997, n. 8.

## Art. 12/bis (Aziënda Sorvisc Soziai)

**(1)** L'aziënda é n'ènt publich nia economic y stromental di comuns y dles comunitês raionales por la gestiun di sorvisc soziai. Ara à na personalité iuridica publica y n'autonomia funziunala, tecnica, aministrativa y contabla, y tol sò les atribuziuns odüdes danfora dales desposiziuns de lege y dal plann soziai provincial, y chères che ti vëgn surandades dai ènc che l'à metöda sò. Sce delegada espressamënter dal ènt de fondaziun, desfirera les funziuns preodüdes dal articul 6, coma 4 dla lege di 8 de novëmber dl 2000, n. 328, y mudaziuns suandëntes.

**(2)** I organs di l'aziënda é le diretor general y le collegium di revisurs di cunc a chi che al ti speta respetivamënter les funziuns de gestiun y de control.

**(3)** Al diretor general ti spétel le plëgnpodèi de gestiun y de rapresentanza dl'aziënda de chëra che al é a ce, aladò dles modalitês odüdes danfora dal statut. Plü avisa ejaminèiel i resultač dla gestiun dl'aziënda y comana sura le personal che vëgn tut sò. Al decretëia i regolamënc, ater co chi preodüs dal coma 6. Le vizediretur general desfira les funziuns dl diretor general, sce al ne sciafia nia. Le vizediretur general é a ce de òna dles strotöres organisatives dl'aziënda.

**(4)** Le diretor general y le vizediretur general dl'aziënda vëgn nominá dala junta dl'ènt de fondaziun, do che l'avis é gnù publiché naota por altamo 30 dis tl Boletin Ofizial dla Regiun, cun contrat a tëmper determiné y mëss avèi i recuisic preodüs por la nominaziun a dirigënt manajënt dl'ènt de fondaziun. La dorada dl'inciaria ne pó nia superé de plü co 6 mëisc le mandat dla junta che l'á nominé. La junta pormó litada danü dl'ènt de fondaziun controlëia sciöche le diretor general y le vizediretur general manajëia l'aziënda y á la poscibilitè da confermé ciamó n iade súa nominaziun, zënza invié ia denant na prozedöra de cerna publica. Tl caje de lites nöies, che vëgn tignides almanco dui agn dan la tomanza normala dla dorada dl' mandat, operëia sides le comissar che la junta pormó litada aladò dla medema prozedöra, zënza che al veles le limit de n arlungiamënt eventual dla nominaziun. Le tratamënt economic relativ vëgn fissé dala junta dl'ènt de fondaziun sòn proposta dl'presidënt dla comunité raionala o dl ombolt o dl assessur deleghè da d'èl tignin cunt di contrac coletifs a nivel provincial por le personal di ènc locai, y al pó gní integré da n'indenité ad personam. Sce ara se trata de n'aziënda che é bele vëgn i contrac, che é bele canche chësta norma vá en forza, adatá ales desposiziuns preodüdes de chësc coma. [40\)](#)

**(5)** Le collegium di revisurs vëgn nominé dala junta dl'ènt de fondaziun aladò dla norma varënta sòn l'ordinamënt di comuns. Le compens ti corespogn a chël fissé dala Junta regionala por i revisurs di cunc dl'ènt de fondaziun.

**(6)** La junta dl'ènt de fondaziun aprovëia i programs d'ativité dl'aziënda, adöm cun n plann finanziair o n bilanz preventif che desmostra l'ecuiliber finanziair dl' eserzize de referimënt, le bilanz economic patrimonial de fin d' eserzize o le cunt consuntif, l'organigram dl' personal dependënt, i regolamënc di sorvisc soziai, l'istituziun di sorvisc nüs, surantol i cosc eventuai di sorvisc y eserzitëia la verda sòn l'aziënda. Por aprovè l'organigram dl' personal o, tl caje de n'aziënda che é bele, por l'amplié val debojègn da ciafè naöta l'autorisaziun dla Junta provinciala.

**(7)** I consëis di ènc de fondaziun aprovëia le statut dl'aziënda y les mudaziuns relatives, y aprovëia por la pert de súa competënza, i bilanc de de plü agn dles aziëndes y garantësc i finanziaimënc anuai.

**(8)** Por cí che ne vëgn nia desponü te chësc articul, vëgnel apliché les normes provinziales varëntes sön l'ordinamënt dles comunîtës raionales. Por l'ordinamënt dl personal vëgnel apliché chël varënt por l'ënt de fondaziun, ater co sce al é na desposiziun de setur spezifíca.

**(9)** Le personal dependënt di ënc de gestiun de referimënt che à da nen fà estlusivamënter o dantadöt cun inciaries tl cíamp di sorvisc soziai vëgn trasferì al'aziënda, tl respet dla posiziun iurídica y economica madorida pro l'ënt de gestiun. La junta comunala o raionala stabilësc i tëmps y les modalitës dl trasferimënt. [41\)](#)



Delibera N. 3988 del 24.10.2005 - Compensi ai revisori dei conti

40) L'art. 12/bis, coma 4 é gnü sostitüi insciö dal art. 30, coma 1, dla l.p. di 18 d'otober dl 2016, n. 21.

41) L'art. 12/bis é gnü ajunté dal art. 8 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16, spo mudé dal art. 23 dla l.p. di 8 d'auri dl 1998, n. 3, dal art. 41 dla l.p. di 3 de mà dl 1999, n. 1, dal art. 32 dla l.p. di 29 d'agost dl 2000, n. 13, y spo mudé insciö dal art. 4, coma 5 dla l.p. di 16 d'otober dl 2014, n. 9.

## Art. 13 (Cosć y tarifes)



**(1)** I ënc de gestiun di sorvisc soziai y i ënc publics y privać che laöra tl cíamp di sorvisc soziai determinëia vigni ann, en gaujiun dl'aprovaziun dl bilanz de previjiun, i cosć che reverda i sorvisc y les ativitës che vëgn stabilis separatamënter, aladö dles prestaziuns o di dis de frecuënza.

**(2)** I cosć vëgn stabilis sön la basa di cosć complessifs dl sorvisc y tol ince ite dötes les spëises por le paiamënt dl personal, por l'assistënza y le mantignimënt dles porsones assistides sciöche vigni atra spëisa che porta pro ai cosć dl sorvisc.

**(3)** Pro i cosć aldel ince les spëises por l'amortamënt, la manutenziun y le renovamënt dles strotöres che é a ciaria dl ënt de gestiun. [42\)](#)

**(4)** Les tarifes vëgn stabilides dal ënt aladö di cosć y dles prioritës de program de vigni sorvisc, sciöche ince dles posibilitës finanziares dles porsones assistides sciöche ares vëgn determinades tl regolamënt d'esecuziun preodü dal articul 7.

**(5)** Les tarifes y i cosć ne po nia gnì stabilis te na manira retroativa.

**(6)** Implü vëgn les tarifes y i cosć determinà tl respet dles diretives y di criters stabilis dala Provinzia. [43\)](#)



Beschluss vom 7. März 2023, Nr. 192 - Festlegung der Bettenkontingente der besonderen Betreuungsformen in den Seniorenwohnheimen für die Jahre 2024 – 2027



Beschluss vom 29. November 2022, Nr. 890 - Außerordentliche Unterstützungsmaßnahmen für die Seniorenwohnheime sowie für die Träger der Sozialdienste zur Bewältigung der Kostensteigerung 2022 (abgeändert mit Beschluss Nr. 976 vom 20.12.2022)



Beschluss vom 8. November 2022, Nr. 798 - Außerordentliche Maßnahmen im Bereich Soziales nach Covid-19



Beschluss vom 21. September 2021, Nr. 806 - COVID-19: Richtlinien für die Seniorenwohnheime und die Tagespflegeheime für Senioren (abgeändert mit Beschluss Nr. 421 vom 14.06.2022)



Beschluss vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419 - Seniorenwohnheime Südtirols (abgeändert mit Beschluss Nr. 806 vom 21.09.2021, Beschluss Nr. 421 vom 14.06.2022 und Beschluss Nr. 741 vom 05.09.2023)



Delibera N. 4678 del 09.12.2008 - Determinazione dei costi convenzionali giornalieri relativi all'anno 2009 per l'Istituto provinciale per l'Assistenza all'Infanzia



Delibera N. 3148 del 30.08.2004 - Criteri per la ripartizione delle spese per prestazione socio-sanitarie di assistenza residenziale di minori con problematiche psichiche rispettivamente psichiatriche in strutture non concensionate in Italia ed all'estero

42) L'art. 13, coma 3 é gnü naota sostitüi dal art. 22, coma 1 dla l.p. di 21 de dezëmber dl 2011, n. 15, y spo mudé dal art. 31, coma 1 dla l.p. di 14 de setëmber dl 2019, n. 8.

43) L'art. 13 é gnü sostitüi dal art. 9 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.

## Art. 14 (Modalitês d'organisaziun)



**(1)** I sorvisc soziai é organisà:

- a) sciöche sorvisc daverç de assistënza a çiasa, incè por sostignì la familia, sciöche zèntri dl dé, sciöche laboratori de preferënza integrà, partis sò te na manira adeguada sòn döt le teritore;
- b) sciöche istituziuns che sostituësc la familia;
- c) sciöche abitaziuns cun n pice numer de porsones assistides y de carater de preferënza familiar, cun formes de assistënza desvalies, tolon ite les porsones assistides;
- d) sciöche strotöres de cura a dorada lungia o d'assistënza che döra tl tèmp te caji gravënc tl respet dles competënzes dl sorvisc sanitar dla Provinzia.

**(2)** I sorvisc soziai é te vigni caje daverç a formes d'assistënza nöies incè sperimentales che porta pro a curi i bojëgns nüs che vëgn a s'al dè o a superè problems bele esistënc te na manira nöia.

**(3)** I sorvisc soziai vëgn organisà y pità a na manira da integrè i sorvisc sanitar.

**(4)** L'organisaziun y les modalitês d'atuaziun di sorvisc vëgn disciplinades cun regolamënt de sorvisc aprovè dal ènt de gestiun tl respet dles directives y di criters stabilis dala Provinzia.






**(5)** La direziun dla strotöra d'organisaziun di sorvisc soziai pro i ènc de gestiun garantësc na gestiun unitara y coordinada di sorvisc soziai aladò di criters de faziun, efiziënza y sveltëza. Le diretor determinëia, tl cheder dles prioritês y di programs stabilis dal ènt de gestiun, i fins por le laûr di sorvisc, programëia y coordinëia súa esecuziun y ejaminëia súa atuaziun.

**(6)** I sorvisc soziai de gestiun publica y privata vëgn autorisà dala Provinzia y acredità, tan inant che ai vëgn ince ma en pert finanzia cun mesi publics. Por i zèntri de cura preodüs dal articul 11/quater, coma 10 mëssel ester danman por chësc fin les autorizaziuns preodüdes dal sorvisc sanitar provincial. La Junta provinciala determinëia i criters y les modalitês por les prozedöres d'autorizaziun y d'acreditamënt por garantí la cualité sociala y profesionala di sorvisc y dles prestaziuns [44](#) [45](#)

**(7)** Tl caje dla gestiun de sorvisc soziai por chi che al é gnü fat domanda d'autorizaziun o acreditamënt preodüs dal coma 6, mo che n'è nia gnüs conzedüs, o sce al ne vëgn nia fat domanda por ciafè l'autorizaziun o l'acreditamënt incè do da de plü esortaziuns, é la Provinzia autorisada da despone y atuè la stlûta dl sorvisc. Les spëises va a çiarà dl ènt de gestiun dl sorvisc. [46](#)

**(8)** Sce al ne vëgn nia ademplí les prescriziuns tl cheder dl'autorizaziun o dl acreditamënt tl tèmp preodü vëgnel odü danfora sanzions, a ciaria di ènc de gestiun che ne les ademplësc nia, por na soma danter 20.000,00 euro y 80.000,00 euro al ann. La Junta provinciala stabilësc i criters de classamënt dles sanzions preodüdes. Les sanzions vëgn trates jö dal finziamënt dl sorvisc relativ. [47](#)

- Beschluss vom 7. März 2023, Nr. 192 - Festlegung der Bettenkontingente der besonderen Betreuungsformen in den Seniorenwohnheimen für die Jahre 2024 – 2027
- Beschluss vom 29. November 2022, Nr. 890 - Außerordentliche Unterstützungsmaßnahmen für die Seniorenwohnheime sowie für die Träger der Sozialdienste zur Bewältigung der Kostensteigerung 2022 (abgeändert mit Beschluss Nr. 976 vom 20.12.2022)
- Beschluss vom 28. Juni 2022, Nr. 462 - Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung des sozial-gesundheitlichen stationären Dienstes für Menschen mit Behinderungen mit schweren Verhaltensstörungen und Genehmigung des entsprechenden Tagessatzes
- Beschluss vom 21. September 2021, Nr. 806 - COVID-19: Richtlinien für die Seniorenwohnheime und die Tagespflegeheime für Senioren (abgeändert mit Beschluss Nr. 421 vom 14.06.2022)
- Beschluss vom 14. September 2021, Nr. 787 - Änderung des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Juli 2017, Nr. 795, "Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen" Änderung des Beschlusses der Landesregierung vom 1. Juli 2014, Nr. 821, "Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung"
- Beschluss vom 25. Juni 2019, Nr. 535 - Regelung der Genehmigung und Akkreditierung sozialer und sozio-sanitärer Dienste - Widerruf des Beschlusses Nr. 740 vom 28.06.2016, in geltender Fassung. Änderung der Anlage A des Beschlusses Nr. 1190 vom 26.08.2013 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1134 vom 17.12.2019)
- Beschluss vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419 - Seniorenwohnheime Südtirols (abgeändert mit Beschluss Nr. 806 vom 21.09.2021, Beschluss Nr. 421 vom 14.06.2022 und Beschluss Nr. 741 vom 05.09.2023)
- Beschluss vom 18. Dezember 2018, Nr. 1418 - Richtlinien für die Ermächtigung und die Akkreditierung der stationären und teilstationären sozio-sanitären Dienste für Minderjährige
- Beschluss vom 24. Juli 2018, Nr. 733 - Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen
- Beschluss vom 22. August 2017, Nr. 909 - Ermächtigung und Akkreditierung des Frauenhausdienstes (abgeändert mit Beschluss Nr. 991 vom 15.12.2020)

-  Beschluss vom 18. Juli 2017, Nr. 795 - Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen (siehe auch Beschluss Nr. 787 vom 14.09.2021)
-  Beschluss vom 4. April 2017, Nr. 390 - Ermächtigung und Akkreditierung der sozialpädagogischen Dienste für Minderjährige
-  Beschluss vom 1. Juli 2014, Nr. 821 - Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilsationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung - Änderung des Beschlusses Nr. 711 vom 04.03.1996 und Widerruf des Beschlusses Nr. 1794 vom 13.04.1992 (siehe auch Beschluss Nr. 787 vom 14.09.2021)
-  Beschluss vom 29. Mai 2012, Nr. 798 - Zugangskriterien zu den Leistungen der Hauspflege
-  Delibera N. 2780 del 16.11.2009 - Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento dei servizi dell'assistenza domiciliare

44) L'art. 14 é gnü sostitüi dal art. 10 dla l.p. di 11 de novèmber dl 1997, n. 16.

45) L'art. 21, coma 6 é gnü injunté dal art. 18 dla l.p. di 12 de otober dl 2007, n. 9 y spo dedô él gnü sostitüi insciö dal art. 21, coma 4 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

46) L'art. 14, coma 7 é gnü injunté dal art. 3, coma 2 dla l.p. di 13 de mà dl 2011, n. 3.

47) L'art. 14, coma 8 é gnü ajunté dal art. 12, coma 6 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.


## Art. 15 (Le raiun sozial)

**(1)** I raiuns soziai é les unitês d'organisaziun di sorvisc soziai che pîta les prestaziuns soziales de basa y de prescia a dôtes les porsones che nen à debojëgn.

**(2)** La Junta provinziala stabilësc i limiç teritoriai di raiuns soziai che mëss jì a òna cun chi di raiuns sanitar.

**(3)** Por na gestiun unitara y integrada dl raiun sozio-sanitar stlùj jö i ènc de gestiun di sorvisc soziai y di sorvisc sanitar acordanzes, cun chères che al vëgn regolè les modalitês dla gestiun y dla direziun unitara di sorvisc, la desponibilitè dl personal y le finanziaimënt coletif y partì sò dles ativitês. Les acordanzes vëiga danfora che al ti vëgn surandè la gestiun de döt le raiun sozial y sanitar integrè o de seturs spezifics de chisc a na porsona spezialisada de un di dui ènc de gestiun nominà, che fej spo chèsc por tramidui. Les acordanzes prevëiga implü programs sozio-sanitar anuai y pluriennai y vëgn sotescriç da trami i ènc de gestiun. [48\)](#)

**(4)** Te vigni raiun vëgnel istituì n Comitè raional por sostignì le laur de comunitè y la partezipaziun dla popolaziun. La composiziun, les inciaries y le funzionamënt dl Comitè raional vëgn stabilis dala Junta provinziala. Por realisé súa ativité y por garantí che al ti vëgnes eventualmënter retü les spëises ai comëmbri privac dl Comitè raional ti vëgnel vigni ann assegné al Comitè raional sides da pert dl ènt de gestiun di sorvisc soziai delegá, competënt a nivel teritorial, che da pert dl'Aziënda sanitara dl Südtirol, n import de 0,30 euro por vigni abitant dl raiun ai 31 de dezëmber dl ann da denant. [49\)](#)

-  Beschluss vom 20. Dezember 2016, Nr. 1457 - Sprengelrat laut Artikel 15 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13

48) Le coma 3 é gnü ajunté dal art. 19 dla l.p. di 12 d'otober dl 2007, n. 9.

49) L'art. 15, coma 4 é gnü injunté dal art. 12, coma 7 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10, y dedô él gnü sostitüi insciö dal art. 21, coma 5 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

## Art. 15/bis (Portina unica por l'assistënza y la cura)

**(1)** I ènc de gestiun di sorvisc soziai y di sorvisc sanitar ambulanc, semiresidenziai y residenziai por porsones nia autosufiziëntes che é atifs te n raiun de referimënt mët sò, a òna cun i ènc locai y cun la colaboraziun dles organisaziuns zënza fin de davagn che se dá da fá te chèsc setur, na portina unica sides por l'informaziun y la consulënza dles porsones nia autosufiziëntes y de sü familiars che por n miü coordinamënt de sü sorvisc y intervënc.

**(2)** La Junta provinziala stabilësc i raiuns de referimënt y les formes organisatives dles portines uniches.

**(3)** Por realisé çi che vëgn preodü dal coma 1 vára da baraté fora dac y informaziuns, inçe personai y sensibli, danter i ènc che fej para.



**(4)** La partezipaziun a chëstes portines uniches é la condiziun por l'accreditamënt di sorvisc.

**(5)** Sce n'ènt de gestiun ne tol nia pert al'istituziun o ala gestiun dla portina unica te so raiun de referimënt vëgnel apliché a chësc ènt na sanziun de 8.000,00 euro al mëis. L'import corespognënt vëgn trat jô dal finanziamënt dl sorvisc relativ y assegné ai atri ênc de gestiun che tol pert por garantí la gestiun regolara dl sorvisc. [50\)](#)



Beschluss vom 17. Juli 2018, Nr. 704 - Anlaufstellen für Pflege und Betreuung

50) L'art. 15/bis é gnü injunté dal art. 4, coma 6 dla l.p. di 16 d'otober dl 2014, n. 9 y dedô él gnü sostitú in sciö dal art. 12, coma 8 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 16 [51\)](#)

---

51) L'art. 16 é gnü abroghe dal art. 17 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.

## Art. 17 (La sënta dl raiun sozial)

---

**(1)** Tla sënta dl raiun él da ciafè le sorvisc de secretariat, i sorvisc soziai, sciöche incé le sistem informatif. Al vëgn garantí:

- a) l'informaziun sön düc i sorvisc soziai;
- b) la prenotaziun por l'adoranza di sorvisc;
- c) les prestaziuns vëgn pitades;
- d) la relasciada di documënc;
- e) la destribuziun de material didatich y informatif.

**(2)** Por garantí la miù integraziun poscibla danter i sorvisc soziai y i sorvisc sanitar é la sënta dl raiun unica.

**(3)** Pro vigni raiun vëgnel istitú n comitè tecnich metü adöm da trëi comëmbri efetifs y trëi suplënc nominá aladô dles directives dla Provinzia. Le comitè tecnich é competënt por les dezijiuns che reverda prestaziuns che mët danfora na valutaziun de zircostanzes particulares o situaziuns personales y familiares; implü él competënt por la valutaziun dla situaziun familiara en relaziun ala revocaziun, ala restituziun dla prestaziun y al'esclujiun da alisiramënc aladô dl articol 2/bis dla lege provinziála di 22 d'otober dl 1993, n. 17 y mudaziuns suandëntes. [52\)](#)

52) L'art. 17, coma 3 é gnü ajunté dal art. 12, coma 9 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 18 (Sorvisc suraraionai)

---

**(1)** La Junta provinziála determinëia i sorvisc soziai suraraionai che, sön la basa de sù fins specifichs y dles particolaritês tecniches y specialistichestes, eserzitëia dantadöt ativitês por raiuns che tol ite plü ênc de gestiun di sorvisc soziai.

**(2)** La gestiun di sorvisc soziai preodüs dal 1 ti vëgn surandada al ènt de gestiun te chël raiun olache ai é dantadöt da ciafè. [53\)](#)

53) Le coma 2 é gnü mudé dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezëmber dl 1992, n. 43.

## Art. 19 (Azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza) [54](#)

---

- (1)** La Provinzia y i ènc de gestiun di sorvisc soziai sostègn y valorisèia l'ativité dles azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza. [55](#)
- (2)** Les azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza porta pro ala realisaziun di fins di sorvisc soziai y pó stlùje jò cun i ènc de gestiun di sorvisc soziai acordanzes, contrac y convenziuns de laur y de colaboraziun. [56](#)
- (3)** La Provinzia pó ti conzede contribuc ales azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza por investziuns y por cosc de gestiun. [57](#)
- (4)** La gestiun di sorvisc y les ativités soziales d'assistènza da pert dles azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza vègn a s'al dé tl respet di criters y di standarg de gestiun odüs danfora dales leges provinziales varèntes. [58](#) [59](#)

54)Le titul dl art. 19 é gnü sostituí insciö dal art. 12, coma 10 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

55)TI art. 19, coma 1 vègn les parores "istituziuns publiches de assistènza y benefiziènza" sostituides dales parores "azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza" dal art. 12, coma 10 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

56)TI art. 19, coma 2 vègn les parores "istituziuns publiches de assistènza y benefiziènza" sostituides dales parores "azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza" dal art. 12, coma 10 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

57)TI art. 19, coma 3 vègn les parores "istituziuns publiches de assistènza y benefiziènza" sostituides dales parores "azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza" dal art. 12, coma 10 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

58)L'art. 19 é gnü sostituí dal art. 11 dla l.p. di 11 de novèmber dl 1997, n. 16.

59)TI art. 19, coma 4 vègn les parores "istituziuns publiches de assistènza y benefiziènza" sostituides dales parores "azièndes publiches por sorvisc de cura y assistènza" dal art. 12, coma 10 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 20 (Ènc privac y istituziuns)

---

- (1)** La Provinzia y i ènc de gestiun di sorvisc soziai sostègn y valorisèia l'ativité dles assoziaziuns, dles fondaziuns, dles cooperatives o de d'atres istituziuns privates, cun o zènza personalité iuridica che se dà da fà tl ciamp di sorvisc soziai zènza intenziun de davagn y se tègn ai fins di programs a nivel provinzial y raional y fej a na manira che chèsta ativité privata sides n sorvisc d'ütl.
- (2)** I ènc privac y les istituziuns po portè pro cun súa ativité a n contribut tl cheder di sorvisc soziai incè stlujon jò acordanzes, contrac y convenziuns de laür cun la Provinzia y cun i ènc de gestiun di sorvisc soziai.
- (3)** La gestiun di sorvisc y dles ativités soziales d'assistènza da pert di ènc privac vègn a s'al dé tl respet di criters y di standarg de gestiun odüs danfora dales leges provinziales varèntes. [60](#)

60)L'art. 20 é gnü sostituì dal art. 12 dla l.p. di 11 de novèmber dl 1997, n. 16.

## Art. 20/bis (Conzesciun de contribuç)

---



**(1)** Por sostignì sües ativités po la Provinzia ti conzede contribuç por spèises de investziuns y cosc corènc por alplü 85 porcènt dles spèises che vègn reconesciüdes sciöche ametüdes ai ènc publics o privac de ütl public che operèia tla provinzia de Balsan cun ativités soziales sciöche da so statut y aladò dla legislaziun provinziala varènta, por daidè curi en pert cosc determinà dles ativités metüdes a jì y por tó pert ales spèises che à da nen fà cun l'esecuziun de inciaries istituzionales che reverda:

- a) la gestiun di sorvisc y l'atuaziun de ativités soziales odüdes danfora dala legislaziun provinziala varènta tla materia di sorvisc soziai che jò en general ala realisaziun di fins dà dant tl articul 1;
- b) la gestiun de colonies por vacanzes, camping y ciases por vacanzes;
- c) les ativités por mantignì la vita deboriada y por promöie les relaziuns soziales dles persones y di grups dà dant tl articul 1, coma 3, lètra c) tles formes desvalies dla vita de comunité sciöche ativités de club, scomenciadies tl tèmp lède, de educaziun soziales sciöche incè sojornanzes por vacanzes y ativités analoghes;
- d) l'atuaziun de proieç por porvè fora formes d'assistènza nöies;
- e) l'atuaziun de ativités de consulènza y de patronat sciöche incè de agregaziun soziales a bëgn de persones che à n bojègn

particular de aiüt sozial;

- f) l'atuaziun de scomeciadies de informaziun y de sensibilisaziun dla popolaziun por ci che reverda argomènc de interes sozial y i sorvisc sozial, sciöche ince de ativités de formaziun por les porsones che ó surantó l'inciaria de aministradú de sostègn y cursc de ajornamènt por i aministradus de sostègn bele nominá; [61](#)
- g) l'atuaziun de cursc de formaziun, recualificaziun y d'ajornamènt dl personal y dles porsones voluntares che laöra ti sorvisc sozial;
- h) l'atuaziun de stüdi y inrescides tl ciamp sozial;
- i) l'atuaziun de scomeciadies de autoaiüt;
- j) la tuta en afit de imobii che é destiná a fins de assistènza sociala;
- k) la cumpra, la costruziun, la restrotoraziun generala o parziala, la reparaziun y la manutenziun de imobii destiná daldöt o en pert a ativités de assistènza, sciöche ince la cumpra y la restauraziun de mebli, aredamènt, mesi de trasport y d'atri stromènc che va debojègn por l'ativité d'assistènza sociala;
- l) les ativités de federaziun y la coordinaziun danter i ènc;
- m) proiec d'abitaziun inovatifs tl setur dl'incluziun sociala y dles porsones zènza abitaziun. [62](#)

**(1/bis)** La Provinzia ti ret ai ènc competènc por la gestiun de ciasas de residènza por jènt atempada acreditates les spèises albüdes por la cumpra o la locaziun finanziara de aparac, atrezadöres, aredamènt y d'atri bëgns mobii sanitars y ci che alda lapró che ó ester por l'assistènza sanitara dles porsones che stá iló. La Junta provinciala determinèia i aparac, les atrezadöres, l'aredamènt y i atri bëgns mobii sanitars che pó gní finanzia, sciöche ince i imporc mascimai relatifs dles spèises che pó gní retüdes. Al vègn ince retü i cosc por toc de sostituziun, sce ai é tl cheder dl contribut conzedü y i cosc complessifs ne vá nia sura la soma mascimala stabilida por chël bëgn. [63](#)

**(1/ter)** La Provinzia pó ti conzede ai ènc preodüs dal coma 1/bis contribuc por spèises corèntes por curí daldöt o en pert la spèisa maiü che vègn dal trasferimènt te n'atra strotöra dles porsones che vir te na ciasa dla jènt atempada che mëss gní restrotorada. I contribuc vègn assegná sön domanda di ènc de gestiun interessá aladò di criters y dles modalitès stabilis dala Junta provinciala. Implü pó gní conzedü contribuc por spèises corèntes por curí i cosc surapró che vègn dala redaurida o dala daurida nöia de ciasas dla jènt atempada dan le scomeciamènt dl'ativité de gestiun efetiva. [64](#)

**(2)** Cun deliberaziun dla Junta provinciala vègnel determiné i criters y les modalitès por conzede y paíé fora i contribuc, sciöche ince i documènc che vá debojègn por chësc fin y le termin por dé jö les domandes [65](#)

**(2/bis)** I bëgns alisirá é sotmetüs a lian de destinaziun a bëgn dl'ativité d'assistènza sociala. Cun la presentaziun dla domanda de alisiramènt é i ènc obliá da respeté chësc lian de destinaziun. Tla deliberaziun dla junta provinciala preodüda dal coma 2 vègnel definí le tèm y les modalitès dl lian por les sorts desvalies de bëgns alisirá, sciöche ince les modalitès por rete le contribut sce le bëgn alisiré vègn venü o sce al vègn mudé süa destinaziun. Al vègn ince definí les modalitès dl'adoranza temporanea eventuala di bëgns alisirá por d'atres ativités d'assistènza sociala, sciöche ince i caji olache an pó desvié dala retüda dl contribut. [66](#)

**(3)** Tla deliberaziun dla Junta provinciala preodüda dal coma 2 vègnel ince regolamenté chi caji olache le contribut mascimal dl 85 porcènt stabilí tl coma 1, pó gní alzé cina aplü le 95 porcènt dla spèisa reconesciüda sciöche ametüda, porvia de n bojègn straordinar. [67](#)

**(3/bis)** Tl caje de domandes presentades da sogec privaç che à stlüt jö acordanzes o contrac cun i ènc de gestiun di sorvisc sozial aladò de ci che vègn preodü dal articul 12, coma 2 po le contribut mascimal dl 85 porcènt por la cumpra, la costruziun o la restrotoraziun de imobii gní alzè cina al 95 porcènt dla spèisa reconesciüda sciöche ametüda. Tl caje de venüda o de mudaziun dl lian de destinaziun mëss le contribut gní retü. [68](#)








**(4)** Por garantí la continuité dles ativités di ènc indicades tl coma 1 y sön domanda di ènc interessá, po le direttur dla Repartiziun provinciala Sorvisc sozial conzede, zènza tigní cunt dl'aprovaziun dl plann anual, n'antizipaziun de indöt 70 porcènt di contribuc autorisá, che é gnüs indöt conzedüs tratan l'eserzize financiar dan da chël a chël che la domanda fej referimènt; les spèises aladò dl articul 50, coma 6 dla lege provinciala di 26 d'auri dl 1980, n. 8 po ince gní liades ala destinaziun. Chèstes antizipaziuns po ma gní conzedüdes por spèises de gestiun.

**(5)** L'ofize provincial competènt por i contribuc po te vigni momènt pretène de tó en vijun i documènc de contabilité originai y mète a jì ispeziuns tles sèntes di ènc benefizià. [69](#)

**(5/bis)** La Junta provinciala pó ti reconesce ai ènc preodüs dal coma 1, lètra a), che gestèsc strotöres por tó sò les porsones che damana do asil, tl cheder dl'acordanza danter la Provinzia y i organs dl Stat competènc, dai 2019 inant i cosc plü alc che vègn dala flutuziun di flusc de migraziun y da sües consequènzes sön le cost unitar por la gestiun di frabicac adorá por la pröma acolienza. [70](#)



Behinderung vom 14. Februar 2023

-  Beschluss vom 14. März 2023, Nr. 220 - Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind
-  Beschluss vom 29. November 2022, Nr. 889 - Außerordentliche Maßnahmen zur Bewältigung der Kostensteigerung 2022 an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind, und Änderung der Richtlinien der Tagespflege für Seniorinnen und Senioren
-  Beschluss vom 8. November 2022, Nr. 798 - Außerordentliche Maßnahmen im Bereich Soziales nach Covid-19
-  Beschluss vom 10. April 2018, Nr. 332 - Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind - Widerruf des Beschlusses der Landsregierung vom 13. Juni 2017, Nr. 661 (abgeändert mit Beschluss Nr. 443 vom 04.06.2019, Beschluss Nr. 595 vom 11.08.2020, Beschluss Nr. 955 vom 01.12.2020, Beschluss Nr. 410 vom 11.05.2021, Beschluss Nr. 1082 vom 14.12.2021, Beschluss Nr. 336 vom 17.05.2022, Beschluss Nr. 889 vom 29.11.2022, Beschluss Nr. 5 vom 10.01.2023, Beschluss Nr. 220 vom 14.03.2023, Beschluss Nr. 359 vom 04.05.2023 und Beschluss Nr. 695 vom 22.08.2023) (siehe auch Beschluss Nr. 220 vom 14.03.2023)
-  Beschluss vom 4. Juli 2017, Nr. 742 - Richtlinien zur Erstattung der Ausgaben für die gesundheitliche Betreuung der Bewohner und Bewohnerinnen von Seniorenwohnheimen (abgeändert mit Beschluss Nr. 346 vom 20.04.2021)
-  Beschluss vom 14. März 2017, Nr. 286 - Leitlinien "Maßnahmen für obdachlose Personen"
-  Beschluss vom 26. August 2013, Nr. 1191 - Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für die Mehrkosten, die bei der Übersiedlung von Senioren von umzubauenden Alters- oder Pflegeheimen entstehen - Widerruf des Beschlusses Nr. 2257 vom 07.06.1999 (abgeändert mit Beschluss Nr. 1082 vom 14.12.2021)

61) La lëtra f) dl art. 20/bis é gnüda sostituida insciö dal art. 8, coma 1 dla l.p. di di 13 merz dl 2023, n. 5.

62) La lëtra m) dl art. 20/bis, coma 1 é gnüda ajuntada dal art. 12, coma 1 dla l.p. di 17 de merz dl 2021, n. 3.

63) L'art. 20/bis, coma 1/bis é gnü injunté dal art. 12, coma 11 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10 y spo dedò é gnü sostitui insciö dal art. 21, coma 6 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

64) L'art. 20/bis, coma 1/ter é gnü injunté dal art. 12, coma 11 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

65) L'art. 20/bis, coma 2 é gnü mudé insciö dal art. 12, coma 12 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

66) L'art. 20/bis, coma 2/bis é gnü injunté dal art. 3, coma 3 dla l.p. di 13 de ma dl 2011, n. 3, y spo mudé dal art. 12, coma 13 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10, y dal art. 11, coma 3 dla l.p. di 10 de jená dl 2022, n. 1.

67) L'art. 20/bis, coma 3 é gnü mudé dal art. 12, coma 13 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10, y dal art. 11, coma 4 dla l.p. di 10 de jená dl 2022, n. 1.

68) Le coma 3/bis é gnü ajunté dall art. 16, coma 1 dla l.p. 26 messé 2002, n. 11.

69) L'art. 20/bis é gnü injunté dal art. 13 dla l.p. di 11 de novèmer dl 1997, n. 16, y é plü tert gnü integrè dal art. 16 dla l.p. di 26 de messé dl 2002, n. 11, y dal art. 23 dla l.p. di 18 de novèmer dl 2005, n. 10.

70) L'art. 20/bis, coma 5/bis é gnü ajunté dal art. 10, coma 1 dla l.p. di 13 d'otober dl 2020, n. 12

## Art. 21 (Sistem d'informaziun di sorvisc soziai)

---

**(1)** Por realisé na programaziun che corespogn ai bojègns di zitadins y na gestiun efiziènta di sorvisc soziai adora la Junta provinziála le sistem d'informaziun di sorvisc soziai y le coordinèia cun i atri systems che vègn adorà tl'aministrazziun provinziála y comunála, dantadòt cun chël dla Sanité. Te vigni caje vègnel respetè le dèrt di zitadins al mantignimènt dl socrèt di dać personai.

**(2)** Por mète a desposiziun les infraströtöres y i sorvisc tecnics d'informaziun che va debojègn por l'atuaziun di sorvisc soziai dà dant tl artícul 1, po la Provinzia stlùje jö acordanzes cun le Consorzi di comuns dla provinzia de Balsan. [71\)](#)

71) L'art. 21, coma 2 é gnü injunté dal art. 3, coma 4 dla l.p. di 13 de mà dl 2011, n. 3.

## Art. 22 (Stüdi y inrescides)

---

**(1)** Por sodesfà i bojègns soziai dla popolaziun promöi la Provinzia stüdi y inrescides por ciafè fora l'esistènza di bojègns y dles ressurses d'assistènza y por identifiché chères che é les gaujes dles situaziuns de bojègn y d'emarginaziun, inće tres la colaboraziun cun universitàs o d'atri ènc o istituć de inrescida, inće da foradecà.

**(2)** [72\)](#)

72) L'art. 22, coma 2 é gnü abroghé dal art. 19, coma 1, lëtra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 23 (Personal)

---

- (1)** Por ademplì sües inçiaries y chères che ti é gnüdes delegades tl çìamp di sorvisc soziai se jò i ènc de gestiun di sorvisc soziai de so personal o dl personal trasferì da n ater sorvisc o metù a süa desposiziun.
- (2)** Aladò dl articul 2 dla lege regionala di 25 de forà dl 1982, n. 2 y cun faziun dala data stabilida dala Junta provinziala cun le provedimènt aministratif aladò dl articul 10, coma 2 vègn le personal dependènt dai ènc de assistènza comunai o da sü consorc trasferì ai ènc de gestiun di sorvisc soziai che surantol la gestiun di sorvisc tl raiun corespognènt.
- (3)** Çina che al ne vègn nia stabìl val' d'ater cun lege provinziala, ti vègn le personal, che laòra pro la provinzia y pro les unitès sanitares dl post che à da nen fà deplègn o por la maiù pert cun funziuns tl çìamp di sorvisc soziai, metù a desposiziun ai ènc de gestiun di sorvisc soziai. Le tèmp, les modalitès de passaje y la lista dl personal relativ vègn determinà tl provedimènt aministratif dla Junta provinziala preodù dal articul 10, coma 2.
- (4)** Le personal dè dant tl coma 3 mantègn, çina che al ne vègn nia desponù atramènter cun lege provinziala, la posiziun iuridica y le tratamènt economich che vel pro so ènt de provegnènza che se dà inçe jò cun l'aministrazion dl personal instès.
- (5)** Çina che le personal provinzial vègn eventualmènter trasferì ai comuns o ai consorc di comuns surantol la Provinzia diretamènter les spèises por le personal metù a desposiziun. I ènc de gestiun di sorvisc soziai se crüzia da ti rete ales unitès sanitares dl post i cosc por le personal che ares à metù a desposiziun. [73\)](#)
- (6)** I ènc de gestiun di sorvisc soziai po lascè pro che porsones volontares colaborèies tles strotòres y ti sorvisc. Les porsones volontares se tègn ales istruziuns che ti vègn dades dales porsones responsables; sce ara va debojègn por le sorvisc spo ciàferes da mangé y eventualmènter inçe da dormì debann; implù àres le dèrt de ciafè les indenisaziuns y i rembursamènc che vègn odüs danfora dales normes varèntes tl setur dl volontariat soziai. [74\)](#)
- (7)** I cosc por l'iscriziun ai cursc d'ajornamènt profesional y de recualificaziun profesionala por le personal di sorvisc soziai metù a desposiziun da pert dla Provinzia ai ènc de gestiun di sorvisc soziai, surantol la Provinzia sòn le capitul de spèises aposta dl fonds soziai preodù dal articul 29. [74\)](#)
- (8)** I contrac de setur di ènc de gestiun di sorvisc soziai y di sorvisc sanitaers vèiga danfora sciöche profil profesional l'aiutant soziai, l'assistènt soziai y l'educadù. [75\)](#)
- (9)** L'aiutant soziai laòra sciöche operadù che dèida pro l'acompagnamènt, l'assistènza y la cura de porsones singoles y families, y pro l'ìgiena dles strotòres de sorvisc y dl ambiènt abitatif, y surantol sües inçiaries en colaboraziun y sot la direziun de d'atri operadus di sorvisc soziai y sanitaers, sciöche inçe de d'atri sorvisc che colaborèia impara te na manira coordinada y integrada. Le diplom de aiutant soziai vègn surandè do avèi stlüt jò n curs de formaziun profesionala pratica y teoretica de almanco 300 ores. [75\)](#)
- (10)** L'assistènt soziai laòra por l'acompagnamènt, l'assistènza y la cura de porsones singoles y families, y ademplèsc sües inçiaries autonomamènter y en colaboraziun cun d'atri operadus di sorvisc soziai y sanitaers, sciöche inçe cun d'atri sorvisc che colaborèia cun chisc te na manira coordinada y integrada. Le diplom de assistènt soziai vègn surandè do avèi stlüt jò n curs de formaziun profesionala pratica y teoretica de almanco 3000 ores. Por l'arjunjimènt dl diplom de assistènt soziai vègn la formaziun de assistènt por porsones cun handicap, de assistènt por jènt atempada y por families, sciöche inçe les atres cualificaziuns d'integrasiun eventuales reconesciüdes sciöche credic de formaziun. [75\)](#)
- (11)** L'educadù laòra tl çìamp dla consulènza, dl acompagnamènt y dla cura y assistènza sozio-pedagogica de porsones singoles, families y grups y ademplèsc sües inçiaries autonomamènter y en colaboraziun cun d'atri operadus di sorvisc soziai y sanitaers, sciöche inçe cun d'atri sorvisc che colaborèia cun chisc te na manira coordinada y integrada. Le diplom de educadù vègn surandè do na formaziun - do la maturité - de almanco 2600 ores de formaziun pratica y teoretica. Por l'arjunjimènt dl diplom de educadù vègn la formaziun de educadù por porsones cun handicap, de istrutur por porsones cun handicap, de educadù te n convit, y de operadù pedagogich tl sorvisc por la jonèza, sciöche inçe les atres cualificaziuns d'integrasiun eventuales reconesciüdes sciöche credic de formaziun. [75\)](#)
- (12)** I ènc che gestèsc i sorvisc soziai pó stlùje jò cun le personal de assistènza soziai y sanitara contrac d'opera o de laur a tèmp determiné de alplü trèntesis mèisc, sce al é chèstes condiziuns: [76\)](#)
- a) l'ativité ne po nia gnì sburlada y al vègn desmostrè che ara va debojègn;
  - b) l'oget dl contrat reverda n'ativité istituzionala dl ènt de gestiun por chëra che al n'é degun post corespognènt curì tl organigram;
  - c) le concurs publich che é gnü scrit fora tl ann corènt por curì i posc corespognènc tl organigram, à albù resultač negatifs;
  - d) al n'é nia poscibl da curì le post aladò dles normes varèntes; [77\)](#)
  - e) i posc ne po nia gnì curis cun i mecanismis dla mobilité dl personal odüs danfora dales normes varèntes. [75\)](#)
- (13)** L'aministrazion provinziala po ti surandè al personal di ènc soziai publics dla Provinzia ativitès liades ai intervènc de assistènza y

benefiziënza publica. [78\)](#)

**(14)** Le personal che é gnü metü a desposiziun po gnì sostituì da na suplënza. [78\)](#)

**(15)** La Junta provinziala stabilësc les modalitës che reverda la metüda a desposiziun dl personal preodü dal coma 1 y le contingënt relativ. Le personal mantëgn te vigni caje süa posiziun iuridica, economica y de previdënza. [78\)](#)

**(16)** Les spëises por le personal metü a desposiziun va a çiarä dl bilanz provinzial. [78\)](#)



T.A.R. di Bolzano - Sentenza N. 87 del 02.03.2004 - Nozione di controinteressato - impiegato comunale e provinciale - personale messo a disposizione - stato giuridico ed economico - affinità con comando e distacco - indennità di coordinamento



T.A.R. di Bolzano - Sentenza N. 123 del 02.04.2003 - nquadramento di dipendenti I.P.A.B. - nessuna legittimazione passiva della Provincia

73) L'art. 23 é gnü mudé dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezëmber dl 1992, n. 43; çiarä incé l'art. 38 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16:

#### **Art. 38**

**(1)** Pian ia dal 1. de setëmber dl 1998 vëgn le personal provinzial metü a desposiziun di ênc de gestiun di sorvisc soziai aladô dl art. 23 dla lege provinziala di 30 d'auri dl 1991, n. 13, y mudaziuns suandëntes, trasferì ai ênc relatifs tl respet dla posiziun iuridica y economica madorida pro la Provinzia.

**(2)** La Junta provinziala stabilësc les modalitës dl passaje sciöche incé la posibilitè da chirì fora sce stè pro la Provinzia, tl cheder di posç nia curis.

74) I comesc 6 y 7 é gnüs ajuntà dal art. 14 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16; le coma 6 é plü tert gnü sostituì dal art. 9 dla l.p. di 9 de novëmber dl 2001, n. 16.

75) I comesc 8, 9, 10, 11 y 12 é gnüs ajuntà dal art. 8 dla l.p. di 9 de jügn dl 1998, n. 5.

76) Le titul dl art. 23, coma 12 é gnüda sostituìda insciö dal art. 31, coma 2, 3 y 4 dla l.p. di 24 de setëmber dl 2019, n. 8.

77) La lëtra d) dl art. 23, coma 12 é gnü sostituì insciö dal art. 31, coma 5 dla l.p. di 24 de setëmber dl 2019, n. 8.

78) I comesc 13, 14, 15 y 16 é gnüs ajuntà dal art. 23, coma 1 dla l.p. di 21 de dezëmber dl 2007, n. 14.

## **Art. 23/bis (Finanziamënt de fonds de compensaziun por spëises straordinares por le personal de istituziuns d'assistënza)**

**(1)** La Junta provinziala é autorisada da promöie l'istituziun de fonds de compensaziun por curì les spëises straordinares por le personal che laöra te strotöres d'assistënza manajades da comuns, comunitàs raionales y istituziuns publiches de assistënza y beneficiënza; implü vëgn la Junta provinziala autorisada da tó pert al finanziamënt de chisc tla mosöra de alplü 75 porcënt.

**(2)** Les spëises conzedüdes por le personal, sciöche incé i criteris y les modalitës de finanziamënt y de decunt dles spëises, vëgn stabilis cun regolamënt d'esecuziun. [79\)](#)

79) L'art. 23/bis é gnü injunté dal art. 20 dla l.p. di 30 de jenà dl 1997, n. 1.

## **Art. 24 (Patrimone)**

**(1)** I comuns y i consorc di comuns mët a desposiziun por la gestiun di sorvisc soziai i bëgns imobii y mobii, sciöche incé l'atrezatöra de süa proprieté che é destinada dantadöt ai sorvisc soziai.

**(2)** Pro i bëgns preodüs dal coma 1 tóchel chi di ênc comunai d'assistënza che ti é gnüs trasferis ai comuns aladô dl art. 2 dla lege regionala di 25 de forà dl 1982, n. 2 y lià a bëgn di sorvisc soziai aladô dl art. 30 dla lege regionala di 26 d'agost dl 1988, n. 20.

**(3)** I bëgns di consorc de ênc comunai d'assistënza ti vëgn trasferis ai ênc de gestiun di sorvisc soziai a chi che al ti vëgn surandè la gestiun di sorvisc soziai delegà. [80\)](#)

**(4)** I bëgns mobii y imobii de proprieté dla Provinzia che é destinà ai sorvisc soziai, olache la gestiun ti é gnüda delegada ai comuns, vëgn metüs a desposiziun di ênc de gestiun di sorvisc soziai delegà. [81\)](#)

80) Le coma 3 é gnü mudé dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezèmbel dl 1992, n. 43.  
81) Le coma 4 é gnü sostitüi dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezèmbel dl 1992, n. 43.

## Art. 25 (Laûrs de costruziun dla Provinzia)

---

- (1) I laûrs de costruziun dla Provinzia che reverda costruziuns nôies, laûrs de restrotoraziun o de ampliamënt de frabicaç bele esistênc che é destinà ai sorvisc soziai vëgn deliberà dala Junta provinziala cun l'aprovaziun di programs anuai o cun provedimênc singui.
- (2) L'assessur provinziâl competênt por i laûrs publics s'un tol sura, do avêi aldì i assessurs competênc por l'assistënza y la benefiziënza publica, da mëte a jì i laûrs de costruziun aladô dles normes varêntes.
- (3) La Junta provinziala po ti deleghè ai comuns o a sù consorc l'esecuziun di laûrs preodüs dal coma 1, cun laprò incè la proietaziun y la direziun di laûrs. Al é competënza dla Junta provinziala da nominé les porsones tecniches por la colaudaziun.

## Art. 26 (Cumpra de aredamënt, implanç y atrezadöres)

---

- (1) La Junta provinziala po surantó la cumpra d'aredamënt sciöche incè de implanç y de atrezadöres te chisc caji:
  - a) sce al vëgn preodü n'adoranza suraraionala;
  - b) sce al mëss gnì garantì condiziuns de uniformité y de standard sura döt le raiun provinziâl;
  - c) sce ara se trata de implanç y atrezadöres de tecnologia alta o de spezialisaziun;
  - d) sce al vëgn istituì strotöres o sorvisc nüs.
- (2) Por les atrezadöres y i implanç cumprà aladô dl coma 1, po la Junta provinziala autorisé la contlujiun di contrac de manutenziun relatifs; la gestiun de chisc ti vëgn surandada ai comuns respetifs o a sù consorc.

## Art. 27 [82\)](#)

---

82) L'art. 27 é gnü abrogghè dal art. 17 dla l.p. di 11 de novèmber dl 1997, n. 16.

## Art. 28 (Finanziamënt di sorvisc soziai)

---

- (1) I sorvisc soziai vëgn finanziaà tres:
  - a) le fonds soziai provinziâl;
  - b) i mesi finanziaars di comuns por le finanziamënt dles funziuns de sùla competënza;
  - c) i contribuç dles porsones che s'anüza di sorvisc soziai;
  - d) i contribuç o le sostëgn finanziaar da pert de porsones terzes.

## Art. 29 (Fonds soziai provinziâl)

---

- (1) [83\)](#)
- (2) [84\)](#)
- (3) Tl fonds soziai dla Provinzia vëgn les spëises corêntes despartides dales spëises d'investimënt.
- (4) Les somes dles spëises corêntes por le finanziamënt dles ativitês delegades vëgn partides sö dala Junta provinziala y assegnades ai comuns o ai consorc di comuns, tignin cunt:

a) dla popolaziun residënta;




- a) dles carateristiche ambientales y sozio-economiche dl raiun;
- b) dla presënza de sorvisc y istituziuns inçe cun carater suraraional;
- c) di fins y di criteris dl plan sozial provinzial y dles leges provinzielles de setur;
- d) di programs por la trascriziun dles spëises y por la trasformaziun di sorvisc y dles strotöres;
- e) dles ghiranzes de na repartiziun ecuilibrada di sorvisc y dles strotöres;
- f) di lians de destinaziun por l'atuaziun de proiec o de programs conscidrà prioritars.

**(5)** Les somes por les spëises d'investimënt vëgn partides sö dala Junta provinziala sön la basa de programs anuai y de de plü agn.

**(5/bis)** Les spëises d'investimënt por les unités de valutaziun preodüdes dal articul 3 dla lege provinziala di 12 d'otober dl 2007, n. 9, y mudaziuns suandëntes, vëgn finanziades tres le fonds sozial provinzial sön la basa di criteris stabilis dala Junta provinziala. [85\)](#)

**(6)** La Junta provinziala po rresservè le 10 porcënt di mesi dl fonds sozial provinzial por le finanziamënt de cosc implü nia preodüs.

**(7)** Por la realisaziun di programs de assistënza sozuala é la Junta provinziala autorisada da ti assegné ai comuns, ales comunités raionales y ales istituziuns publiches de assistënza y benefiziënza mesi finanziairs destinà ala costruziun, ala cumpra, al ampliament, ala restrotoraziun y al aredamënt de imobii por i sorvisc soziai. [86\)](#)

-  Beschluss vom 14. März 2023, Nr. 219 - Richtlinien für die Finanzierung von Investitionsausgaben der Trägerkörperschaften der Sozialdienste
-  Beschluss vom 23. Juli 2012, Nr. 1141 - Festlegung der wesentlichen Leistungsstandards des Sozialwesens - Widerruf des Beschlusses der Landesregierung vom 03.05.2010, Nr. 763 (abgeändert mit Beschluss Nr. 509 vom 09.05.2017)
-  Delibera 3 maggio 2010, n. 764 - Definizione del sistema di finanziamento degli enti gestori dei servizi sociali delegati ai sensi della legge provinciale 30 aprile 1991, n.13 (modificata con delibera n. 509 del 09.05.2017, delibera n. 876 del 22.10.2019, delibera n. 345 del 20.04.2021 e delibera n. 142 del 14.02.2023)

83)L'art. 29, coma 1 é gnü abroghe dal art. 19, coma 1, lëtra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

84)L'art. 29, coma 2 é gnü abroghe dal art. 19, coma 1, lëtra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

85)L'art. 29, coma 5/bis é gnü injunté dal art. 21, coma 7 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

86)Le coma 7 é gnü ajunté dal art. 41 dla l.p. di 3 de mà dl 1999, n. 9.

## Art. 30 (Programs, decunc y assegnaziuns de mesi finanziairs)

**(1)** I ènc de gestiun di sorvisc soziai ti ortia ala Repartiziun provinziala Politiches soziales i programs d'ativité y de spëisa por l'ann che vëgn cina le termin fissé sön n formular aposta aprové dala Junta provinziala. Te caji motivá pó i ènc de gestiun di sorvisc soziai dé jö n'integrasiun dl program de spëisa adoran le medemo formular. I ènc de gestiun dá jö la lista dles spëises che reverda l'ann da denant cun l'indicaziun dl suraplü aministratif eventual cina le termin fissé sön i formulars de relevamënt aprová dala Junta provinziala. [87\)](#)

**(2)** Por ti garantì ai ènc de gestiun di sorvisc soziai bele da mëteman dl eserzize finanziair na desponibilitè aprontada de mesi finanziairs, é la Junta provinziala autorisada da lié tl eserzize dan da chèl de referimënt i cosc por la conzesciun de antizipaziuns anfat al 45 porcënt di mesi finanziairs assegná tl ann finanziair corënt. L'assegnaziun di mesi finanziairs da pert dla Provinzia vëgn a s'al dè aladò dles prozedöres odüdes danfora tla lege provinziala di 14 de forà dl 1992, n. 6, y mudaziuns y integrasiuns suandëntes. [88\)](#)

**(3)** [89\)](#)

**(4)** I mesi finanziairs assegná vëgn adorà por curi les spëises determinades dala Junta provinziala. Chisc finanziamënc vëgn scrié ite ti bilanc de previjiun di ènc de gestiun te capitui de entrada y sortida aposta. Cina che al vëgn a s'al dè l'assegnaziun definitiva, vëgn i mesi finanziairs por les spëises corëntes scrié ite tl bilanz de previjiun tla mosöra de alplü 100 porcënt di mesi finanziairs assegná tl eserzize finanziair da denant. [90\)](#)

**(4/bis)** I finanziamënc assegná por spëises de investimënt vëgn sotmetüs a n lian de destinaziun por l'adoranza a bëgn di sorvisc soziai por ademplì les funziuns delegades preodüdes dal articul 10. La Junta provinziala stabilësc la dorada y les modalitès dl lian por les sorts desvalies de investimënc finanziaí, sciöche ince les modalitès de retüda dl import sce al ne gniss nia respeté le lian preodü o sce al gniss aliené o mudé la destinaziun de chèsc finanziamënt. [91\)](#)



**(5)** Les somes assignades vëgn trasferides sön le bilanz dl ann che vëgn do y calculades dala Junta provinciala canche al vëgn parti sö i fonds por l'esercizio corespognënt, sce ares ne vëgn nia adorades dai ënc de gestiun por le fin preodü.

**(6)** I comuns o i consorc di comuns che gestësc sorvisc soziai injunta al cunt consuntif na relaziun por ci che reverda i resultač arjunč, sciöche incë l'indicaziun tl detai dles spëises albüdes.

87)L'art. 30, coma 1 é gnü naota sostituí dal art. 15 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16, y spo dal art. 21, coma 8 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8, y dal art. 20, coma 1 dla l.p. di 29 d'aurí dl 2017, n. 2.

88)L'art. 30, coma 2 é gnü naota sostituí dal art. 15 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.


89)Le coma 3 é gnü abroghé dal art. 12, coma 6 dla l.p. di 13 de merz dl 1995, n. 5.


90)L'art. 30, coma 4 é gnü naota sostituí dal art. 15 dla l.p. di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.

91)L'art. 30, coma 4/bis é gnü injunté dal art. 21, coma 9 dla l.p. di 6 de messé dl 2017, n. 8.

## Art. 30/bis [92\)](#)



 T.A.R. di Bolzano - Sentenza N. 136 del 29.03.2006 - Previdenza integrativa - assegno di natalità - mancanza di poteri discrezionali - giurisdizione

 T.A.R. di Bolzano - Sentenza N. 135 del 29.03.2006 - Previdenza integrativa - assegno di cura - posizione di diritto soggettivo - giurisdizione giudice ordinario

92)L'art. 30/bis é gnü injunté dal art. 20 dla l.p. di 30 de jená dl 1997, n. 1 y dedô é gnü abroghé dal art. 19, coma 1, lëtra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 31 [93\)](#)

93)L'art. 31 é gnü abroghé dal art. 19, coma 1, lëtra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 32 (Desposiziuns transiores y finales)

**(1)** Tla pröma aplicaziun dla lege y por n tëmp de cin agn dala jüda en forza po les funziuns de coordinadù preodüdes dal articul 16, incë gnì surantutes da operadus che à le diplom de maturité. Cina ala nominaziun di coordinadus raionai da pert dl ënt de gestiun di sorvisc soziai, conferësc la Junta provinciala inciaries temporanes zënza tignì cunt dl atestat de idoneité preodü dal articul 16, coma 1, lëtra c).

**(2)** [94\)](#)

**(3)** I laùrs de costruizion, ampliament y dortorada che é tl laùr da gnì realisà tl momënt dla jüda en forza de chësta lege, y che é gnüs metüs man sön la basa dles leges che à valü cina chësc momënt, vëgn portà a fin se tignin ai criters y ales deposiziuns da denant.

**(4)** [95\)](#)

**(5)** [96\)](#)

**(6)** [97\)](#)

**(7)** [98\)](#)

**(8)** L'articul 2, coma 2 dla lege provinziàla di 14 de dezèmber dl 1974, n. 36 y articul 2, coma 1 dla lege provinziàla di 16 de jenà dl 1976, n. 4 vègn abrogà.

**(9) - (10)** [99\)](#)

**(11)** [100\)](#)

**(12)** La Junta provinziàla po ti conzede ales porsones che tol pert a cursc de formaziun profescionala tl setur di sorvisc soziai, olache al vègn odù danfora n practicum, n sostègn finanziar por le practicum, tan inant che ara se trata de cursc a tèmp plègn o tl caje de cursc tratan le laûr, tan inant che la porsona che tol pert ne n'è degun davagn o à n davagn anual che ne va nia sura l'import anual dl minimum de vita. [101\)](#)

**(13)** [102\)](#)

**(14)** [103\)](#)

**(15)** Al vègn assimilé ales istituziuns privates aladò de chèsta lege les azièndes che eserzitèia n'ativité tl cheder dl'agricoltöra sozia. Chèstes azièndes pó gnì reconosciüdes y finanziades sciöche operadus de sorvisc soziai y sozio-sanitars. [104\)](#)



Beschluss vom 11. Mai 2021, Nr. 410 - Richtlinien für die Dienste „Gemeinsam Alltag Leben“ und „Essen in der Nachbarschaft“



Delibera N. 2399 del 14.07.2003 - Criteri e modalità per la concessione di sostegni finanziari ai frequentanti corsi di formazione professionale nel settore socio-assistenziale, ai sensi dell'articolo 32, comma 12 dell'legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13

94)Le coma 2 é gnü abroghe dal art. 17 dla l.p. di 11 de novèmber dl 1997, n. 16.

95)L'art. 32, coma 4 é gnü abroghe dal art. 19, coma 1, lètra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

96)Abroghe dal art. 20, coma 2 dla l.p. di 21 de jenà dl 1998, n. 1.

97)Integrèia l'art. 36 dla l.p. di 30 d'otober dl 1973, n. 77.

98)L'art. 32, coma 7 é gnü abroghe dal art. 19, coma 1, lètra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

99)Contègn mudaziuns al D.P.J.P. di 6 de messè dl 1990, n. 14.

100)Müda l'art. 22 dla l.p. di 18 d'agost dl 1988, n. 33.

101)Le coma 12 é gnü sostituì dal art. 27 dla l.p. di 28 de messè dl 2003, n. 12.

102)Müda l'art. 15 dla l.p. di 30 de jügn dl 1983, n. 20.

103)Müda l'art. 1 dl D.P.J.P di 17 d'otober dl 1975, n. 49.

104)L'art. 32, coma 15 é gnü ajunté dal art. 12, coma 1 dla l.p. di 22 de jügn dl 2018, n. 8.

## **Art. 33 (Eliminaziun y aboliziun de sorvisc y strotöres y nominaziun de licuidaturs)**

**(1)** Cun faziun dala data de surantuta dles funziuns amministratives respetives ròia ite tla gestiun dles strotöres preodüdes dal articul 10, coma 1, lètres n), o), q), r) y s) i ènc de gestiun di sorvisc soziai determinà dala Junta provinziàla aladò dl articul 10, coma 2. Cun faziun dal medemo dé ròia i ènc, a chi che al ti é gnü deleghè l'amministraziun di sorvisc soziai, ti raporç iuridics passifs y atifs che la Provinzia é jüda ite en relaziun ala gestiun di sorvisc delegà.

**(2)** Cun faziun dala medema data preodüda dal coma 1, vègnel abolì i zèntri soziai por porsones cun handicap.

**(3)** I bègns mobii y imobii, sciöche inçe le personal dles strotöres preodüdes dal coma 1, vègn metüs a desposiziun di ènc che surantol súa gestiun.

**(4)** Cun provedimènc por la delegaziun de funziuns preodüs dal articul 10, coma 2 vègnel nominé i licuidadus di ènc comunai d'assistènza y de sü consorc, abolis aladò dla lege regionala di 25 de forà dl 1982, n. 2, sciöche inçe dles strotöres preodüdes dai comesc 1 y 2 y di consorc de comun che à bele la gestiun di sorvisc de aiüt a çiasa. [105\)](#)

105)L'art. 33 é gnü mudé dal art. 2 dla l.p. di 10 de dezèmber dl 1992, n. 43, y dal art. 5 dla l.p. di 9 d'aurì dl 1996, n. 8.

## Art. 34 [106\)](#)

---

106) L'art. 34 é gnü abroghé dal art. 19, coma 1, lëtra f) dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

## Art. 35-36 [107\)](#)

---

107) Omissis

## Art. 37 (Desposiziun transitora y abrogaziuns)

---

- (1)** Les desposiziuns preodüdes dal articul 20/bis vëgn aplicades canche al é jü en forza le regolamënt d'esecuziun che alda laprò preodü dal coma 2 dl medemo articul.
- (2)** Dala data dla jüda en forza dl regolamënt d'esecuziun preodü dal articul 20/bis, coma 2, vëgnel abroghè chëstes desposiziuns:
- la lege provinciala di 19 d'auri dl 1973, n. 11, y mudaziuns suandëntes;
  - i articui 3, 6, 7 y 8 dla lege provinciala di 17 de setëmber dl 1973, n. 59;
  - i articui 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 dla lege provinciala di 8 de novëmber dl 1974, n. 26.
- (3)** La data preodüda dal coma 2 gnarà lasciada alsavëi tl Boletin Ofizial dla Regiun. [108\)](#)
- (4)** Les abitaziuns por porsones atempades zënza l'acompagnamënt y l'assistënza abitativa bele fates sö al 1. de aurí dl 2016, sciöche ince les comunités d'abitaziun por porsones atempades zënza l'acompagnamënt y l'assistënza abitativa autorisades en chësta data ti pó gní inant metüdes a desposiziun a chësc grup specifich y gní finanziades aladò di criteris stabilis cun la deliberaziun dla Junta provinciala preodüda tl articul 20/bis. [109\)](#)
- (5)** Le personal a chël che al ti vëgn assegné les ativités soziales che ti vëgn delegades dai ënc comunai d'assistënza singui o consorziá o dai comuns singui o consorziá ales comunités raionales, vëgn trasferí ales comunités raionales tl respet dla posiziun iuridich-economica arjunta. [110\)](#)
- (6)** Le personal provincial cun contrat de laur a tëmپ indeterminé, assegné al Istitut provincial por l'assistënza all'infanzia, vëgn surantut dall'Aziënda Sorvisc soziai de Balsan aladò dl articul 18 dl contrat coletif interraional di 12 de forá dl 2008. Le personal provincial cun contrat de laur a tëmپ determiné, assegné al Istitut provincial por l'assistënza all'infanzia, mantëgn le dërt da gní tut sö a tëmپ determiné dal ënt de destinaziun por le tëmپ dé dant tl contrat de laur individual cun l'ënt de provegnënza. [111\)](#)

Chësta lege gnarà publicada tl Boletin Ofizial dla Regiun. Vignun a chël che al ti speta é oblié da la respetè y da la fà respetè sciöche lege dla Provinzia.

108) L'art. 37 é gnü ajunté dal art. 16 dla l.p di 11 de novëmber dl 1997, n. 16.

109) L'art. 37, coma 4, é gnü injunté dal art. 12, coma 14 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

110) L'art. 37, coma 5, é gnü injunté dal art. 12, coma 14 dla l.p. di 24 de ma dl 2016, n. 10.

111) L'art. 37, coma 6 é gnü ajunté dal art. 10, coma 3 dla l.p. di 18 d'otober dl 2022, n. 13. Ciara ince l'art. 10, coma 4 dla l.p. di 18 d'otober dl 2022, n. 13.